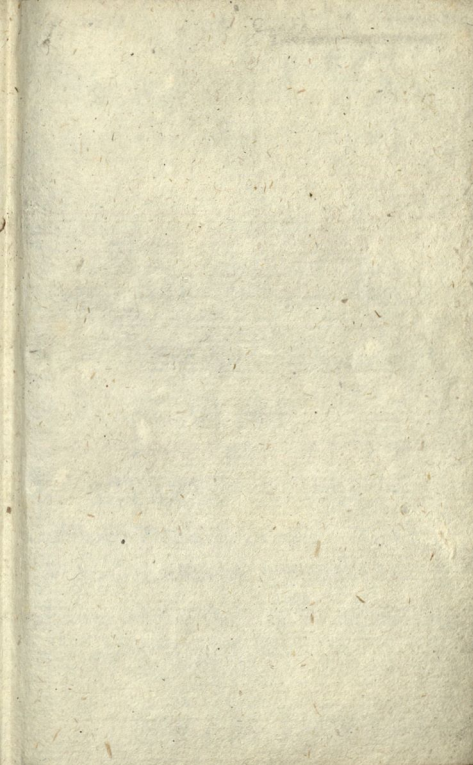
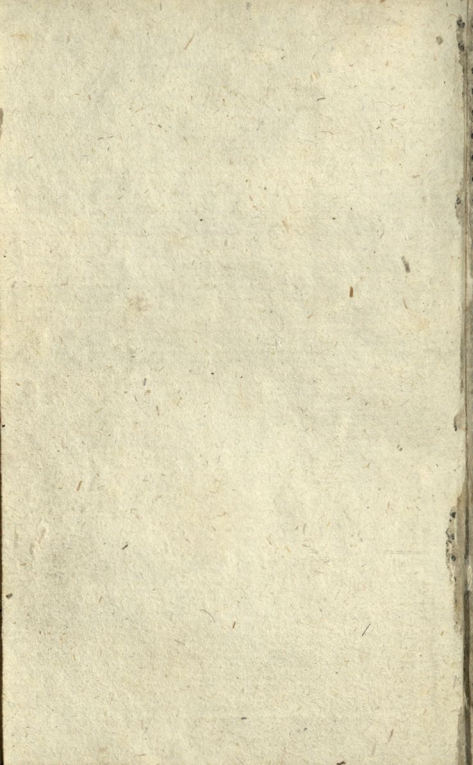


Narodna in univerzitetna knjižnica
v Ljubljani

97924

110440. РОНСІН





MOLÍTVI,

Na fztári szlovenszki jezik
obrnyene,

INO

NA HASZEK

SZLOVENSZKOGA

NÁRODA

vö dáne

po

SZYARTO STEVANI

Püczonfzkoim Solfzkom Vucsiteli.

Stampane v-Soproni,
pri Sziefz Anni Klári vu leti,

1 7 9 7.

4 *Vszák-denés. prvo ž-diháv.*

je isztinfzke oblübe, ponízne
molítvi sz. Dühá, naj vszáki
dén tebé z-práve vöre fzhája-
joucsov molítvov na pomoucs
zezávam, ino z-dofztojním hvá-
lo dávanyem morem moliti. Ino
da fzi moje tejlo z-fzna 'se gori-
prebüdo, ino vu pretrpécsem
zdrávji gori-zbüdo; zbüdi-gori
záto, oh moj Gofzpodne i' mo-
je fzcrcé grejhov z-fzna zbüdi-
gori nyé tüdi profzim tebé grej-
hov z-fzmrti: naj tebi pokorno
morem fzlü'siti, ino od tébe
v-zrendelüvábanom mojem pozvá-
nyi gyedrno hoditi. Vcsíni eto
z-menov moj fzlatki Bo'se za
tvoje sz. imé, ino za tvojo
vekivecsno díko po našem Go-
fzpodni Jezussi Krifztussi, Amen.
RÁ-

RÁNA MOLÍTEV NA NE- DELO.

Ohr kivecsni zmo'sni vsza-
mogoucsi Ocsa Gofzpodin
Boug! moja düsa ze vsze fzvoje
moucsi dícsi tvoje plemenito fz.
imé, ino hváli Bo'sánfzko tvojo
zmo'snofzt: ka fzi preminoucsó
noucs jako milofztivno mené od
vszej kvárov obarvao, ino na
fzvetlofzt etoga denésnyega fz.
dnéva vu pretrpécsem zdrávji
ino méri gori-obüdo. Velika
fzo moj fzlatki Ocsa tvoja z-me-
nov dobra-csinejnya, ino fzo
jako vnouge nad menov tvoje
fzmilenofzti! kí fzi meni nej li
pouleg natúre tejlo dáó, nego
naj najveke morem 'siveti i' fz.

Sziná fzi m'i darüvao, ino po
 tvojem fz. Dühi moj 'sítek fzi
 na vfza dobra ravnao, i' vu 'sa-
 loszti moje fzrczé z-tvojov fz.
 recsjouv fzi obéšzelo. Obeszeli-
 jávaj i' poetomtoga, oh vfzega
 obeszeli já Bo'se! zonov prefzvé-
 tov recsjouv vu dühovnoj i' te-
 lovnoj 'saloszti mené: ino da
 fzi fzvetloszti Ocsa, prefzvejti
 záto gori fztányenoga fzun-
 cza z-fzvetlosztjov navküpe
 tvoje fz. rejcsi z-fzvetloszscsov
 moje ocsí, ka one nefztanoma na
 tébe naj glédajo, ino na tvojo ve-
 liko miloszscso pazio. Prefzvejti
 mojo düso z-onov vekivecsnov
 fzvetlosztjov, ino nebeszke
 pravícze z-fzvetlim fzunczom,
 ftero je Krifztus Jezus; ka sze naj
 fzvej-

szvejtí nesztanoma vu meni,
 szvoje szmilenoszti z szvetloszt-
 jov, ino zvelicsanye szpráve-
 nim poznanyem. Obdr'si vu
 mojem szrczi moje vöre szvet-
 loszt, ponávlaj jo ino jo povék-
 sávaj. Dáj szlatki Bo'se právo
 obeszjeljé; dáj z-dobrim vüpa-
 nyem ino z-mirovnim trplej-
 nyem navküpe vu právoj vöri
 sztálno osztánenyé, ka z-pokor-
 nosztjov naj morem nosziti tvo-
 jega od tébe na mé' püszszenoga
 krí'sa teskoucsó, ino, etak na-
 szledüivati moj'ga raszpétoga Je-
 zussa sztopáje. Tí szí Gofzpodne
 moje vüpanye! Tí szí moja
 obramba ino moja pomoucs! Obä-
 ri záto i' ete denésnyi sz. dén
 mené od vszáke pogibelnoszti,

8 Rána molítev na Nedelo.

od kvára, ino vu grejh szpadá-
ja; ino na mé' pridoucse mešzto
kaštige, deni za tvoje dobro sz.
imé ete dén meni za szrecsno-
ga, deni ga za mirovnoga. Oh
moje mladofzti ravniteo! rav-
naj mené po tvoji potáj; naj
odürím etoga szvejta zamán va-
lón dugoványe, i' naj morem
seleti nešztanoma ta nebeszka
na veke sztojécsa dobra, po tvo-
jem sz. Színi po našsem Go-
szpodni Jezussi Krifztussi, Amen.

NB. Po vszákoj Ránoj molítvi tüdi
mores moliti Ocsa nas, Jasz vör-
jem vu ednom Bougi, ino De-
szétero Zapouvid: ino potom
szebé Bougi etak preporácsaj:

Moj Gofzpodne, ino moj
 fzlatki Bo'se, kí fzi vu
 nebészaj! vu tvoje nezgovorne
 velike milofzcse fz. roke prepo-
 rácsam dnefz i' v-vfzáksem vrej-
 meni mojo düso i' tejlo, pamet
 i' rázum, govorjejnye, i' clinej-
 nye, ino vfze moje düsevne i'
 telovne potrejbcsine, moje vö-
 idejnye i' notri-idejnye, mi-
 fzli, vöro i' vadlöványe, moje-
 ga 'sítka tekáj, i' vö-preminej-
 nya fzejdnyo vöro, moje düse
 blá'senfztvo, moj'ga tejla odi-
 cseno gori-fztanenyé, i' vu 'sít-
 ki veki vecsnom ze vfzejni
 fzevéczi i' odícsefenimi vörnimi
 navküp pocsinek vekivecsni,
 Amen.

Oh moj Gofzpodne, ino moj
 fzlatki Bo'se! odvrni od méne
 ka je nej dobro vu meni, da to
 dobro nafzledüjem: Gofzpod-
 ne, ino moj fzlatki Bo'se! dáj
 m'i k-tebi fetüvati; da fzebi ne
 'fivém, nego tvoj lafztiven naj
 bodem. Oh moj drági Jezus,
 ino moj prelübléni Odküpiteo
 Krifztus! tebi 'fivém, i' tebi
 vmerjém, tvoj fzam i' bodem:
 z-tvojim fz. Dühom, z-tvojov
 fz. recsjov ino dármi ládaj ino
 ravnaj mené dnefz i' vfze dní
 'sítka mojega, ino i' vu fzlejd-
 nyoj vöri moje fzmrti, Amen.

Moj nebefzki fz. Ocsa! gda
 'de m'i pouleg tvoje fz. voule
 z-etoga fzvejta vö-preminouti,
 gda toga vrejmen príde: dáj
 m'i,

m'i, da tího vu právoj pámeti
 blá'seno i' zvelicsano vö-pre-
 miném, i' vu tvojem právom
 szpoznanyi ino vadlűványi
 merjém, i' 'smetno dugo fze
 ne mantrám. Moj szlatki Od-
 küpíteo Krisztus! vesíni m'i ve-
 széloga tvo'ega szoudnyega-dné-
 va, da jasz pred tvojim pítaním
 sztouczóm bátrivno posztánem,
 ino zvelicsáni tebé z-tvo im
 Ocsom, i' z-Dűhom szvétim,
 vu serégi ti odicseni szvéti ne-
 sztanoma dícsim, hválím i' go-
 ri-zvisávam. Oh blagoszlovleni
 obeszeliteo sz. Dűh Goszpodin
 Boug! Bogá Ocsé nezgovorno
 veliko miloszscso, i' nasšega
 Zvelicsitela Goszpodna Jezussa
 Krisztussa dráge moke vrejd-
 A 6 noszt,

noszt, oznau m'i jo milosztiv-
no, i' prineszi m'i jo na pamet
vszigdár, i' vu fzejdnyoj vöri
moje fzmrti: da fze z-one Bo-
gá Ocsé miloszscse po vrejdno-
fzti Jezussa Krisztussa zaisztino
zvelícsam, Amen.

Díka bojdi Bougi Ocsi, Színi,
i' Diihi fzvétomi; kak je vu
zacsétki díka bíla, tak bojdi zdaj
i' vekivekouma, Amen.

Ágнец Bo'si Jezus Krisztus,
kí odjémles toga fzevejta grejhe:
fzmilujfze nám! Ágнец Bo'si
Jezus Krisztus, kí odjémles to-
ga fzevejta grejhe: bojdi nám
milosztiven. Ágнец Bo'si Je-
zus Kriszus kí odjémles toga
fzevejta grejhe: fzmilujfze nám,
i' dáj nam mirá tvojega! Gofz-

pon Jezus! blagoszlovi, pomozí, ino obdr'si nász, szmilujze nad nami, ino bojdí nám milosztíven nevolním grejsnikom!

I' nadale pravi:

Blagoszlovi nász Ocsa Gofzpodin Boug, ino obari nász. Preszvejti Szin Gofzpodin Boug tvoje lícze nad nami; ino szmilujze nad nami. Obrni sz. Düjh Gofzpodin Boug tvoje lícze na nász, ino dáj nam düsevní i' telovni sztálen dober mér! Amen.

Gofzpon Jezus! Gofzpon Jezus! Gofzpon Jezus! dáj dober szrecsen dén vszejm, ino i' nám! Amen. Gofzpon Jezus! Amen.

POBO'SNO ZDIHÁVANYE
VU CZÉRKVI.*K - Ocsi Bougi.*

Szlatki ino milofztivni Ocsa,
 vřzamogoucsi Gofzp. Boug!
 z-řteroga dobroute 'živém ali
 merjém; řteroga vřzigdár řzam
 ino bodem. Z-mojegano trejs-
 nyega-tála veliko ponízno hválo
 dájem tebi, ka řzi mené na řzvoj
 Bo'si kejp nej li řztvouro, nego
 do ete vöre vu pretrpécsem mé-
 ri i' zdrávji řzi mé' milofztivno
 obarvao. Prořzim te' pá moj
 nebeřzki lübléni řz. Ocsa, moj'ga
 řzrczá z-zdihávaným; tvojega
 řziná vu mojega řzvelicsitela lü-
 blénoga Jezuffa odícšenom řz.
 iméni, ka moji řzkrovni ino ocsi-
 veřzni

veszni grejhov; bojdi pouleg
tvoje pravicsne oblübe, vu ono-
ga Jezuffa Kriztuffa vrejdne
krvi fundálivano za tvojo veliko
milofzscso odpüfztiteo, bojdi
z - nevoljami punimi mojega
szveczkoga 'sítka zmo'sen rav-
niteo, milofztiven pomocník,
obraniteo, zdr'fiteo; ino vfzá-
koga düsevnoga ali telovnoga
mojega protivníka med fztifz-
kávanyem fzküisávanya i' 'salo-
fzti nesztanoma csüdno obdr'si-
teo i' hraniteo. Zadovoli me'
moj milofztivni Boug ino po-
nouvi z-Bo'sov pomocsjouv mo-
jo 'salofztno düso; Obátrivi ino
pokrejpi z - tvojov fz. recsjouv
mojo fzlabo vöro, ino ponávlaj
z-tvojim fz. Dühom vu tebi

valón mojo vüpaznoszt; ka za
 volo moji teski ino vnougi grej-
 hov, od tvoje k-meni valón mi-
 loszscse nigdár naj ne dvojim:
 ino grejhov vu náj pogibelneife
 mre'se, kak'ti dvojnoszti szpa-
 dája vu nevörnosztti grejh ne
 szpádnem; nego vu tvojoj oblü-
 bi, ino moji grejhov odpüs-
 scsenyá valón v-pravicsnoj tvo-
 joj príszegi dokoncza vörno po-
 esinouvsi, moje düse zvelicsa-
 nye po tvojem sz. Színi po Go-
 szpodni Jezusfi Krisztusfi naj mo-
 rem zadobiti, ino vu szmrti mo-
 je vöre mojo düso vu tvoje sz.
 roké, oh pravicze Boug zveli-
 csano doli djáti; ino etak z-tvo-
 je velike miloszscse te obecsani
 vekivecsni 'sítek zadobiti, Amen.

K-Szí-

K-Színi Bo'semi.

Oh vfzej 'salofztni dűsícž je-
 dino vűpanye, Bogá ve-
 kivecsni fz. Szin Gofzpon Je-
 zus Kriřztus! kí fzi fze za mé'
 na ete fzvejt poroudo, i' k-
 fzmrti fze pribľ'savsi krvávi
 znoj fzi toco, ino na kris ra-
 fzpinyeni, z-brítкими mokami
 fzi vmorjeni, ino fzi z-etakimi
 tálom za moj'ga Odkűpitela ino
 pred fzvojim fz. Ocsom za vtí-
 sanye áldov poufztao. Ponízno
 hválo dájem tebi moj fzlatki
 Boug za tvoje tejlo pořztáne-
 nyé, ino za vfze tvoje za mé'
 moko trplejnye. Prořzim pá
 li tebé za vfzo tvojo vrejdnořt,
 pazi milořztivno na mojo dűso,
 na

na moje tejlo, na moj 'sítek,
ino po mojej fzmrti na príse-
fztno moje zvelícsanye. Bla-
gosfzlovi moju düso; hráni moj
'sítek; ino dáj m'i za tvoje fz.
imé moje zvelícsanye. Oh mi-
lofztivni ino prelübléni moj Je-
zus! tí fzi obládao ete fzvejt, na
grejh, pekeo, vragá, ino vecsno fz-
fzkvarjenyé; záto fze tebi mo-
jim, obráni mené od eti; k-te-
bi zdihávam, ne dáj fze m'i po-
gibiti. Vu tvoje roké prepo-
rácsam dnesz ino vfzigdár moj
'sítek: oh Gofzpon Jezus Kri-
fztus, vzemi proszim te' k-fze-
bi moju düso! Amen.

D R Ü G A,

K - Goszpodni Jezusi.

Oh za cslovecsánfszki národ
 rafzpéti, Goszpon Je-
 ni-zus Krifztus, 'sívoga Bogá, ino
 e-blá'sene Devicze jedíni Szin!
 t,naj bode díka tvojoj fz. Bo'sán-
 nofztvi do ete vöre za vfze tvo-
 o-je dobro - cfinejnye, ino i' za
 e-preminoucse noucsi obrambo.
 o-Molim fze i' Goszpodne tebi za
 o-tvoje dráge fz. rane, z - vrácsi
 o-je moje düse rane: Obráni me'
 i-dnesz, ino mojega 'sítka vfzáke
 e-dní od vfzákoga prouti tebi hü-
 doga cfinejnya, i' od vfzáke dü-
 sevne ino telovne pogibelno-
 fztí: Obráni mené vfzamogou-
 csi zmo'sni Goszpodin Boug, od
 ná-

nágle i' nedovejdne fzmrti, od
 fzkvarjenjá, ino od peklénfzki
 fztrasni mouk. Milofztivni Go-
 fzpodin Boug! dáj meni z-práve
 vöre pravicsen rázum, ka naj
 premislávam ino cfinim ona, fte-
 ra fzo tebi priétna; ftera fze pa
 tebi ne vídio, ona odvрни od
 méne, da fze vö ne zaprém
 ztvoje díke vídejnya. Oh fzlát-
 ki ino milofztivni Boug! koga
 fzmilenofzt je ober vízega nye-
 govoga cfinejnya, za tvoje pre-
 dráge fz. krví vö - preleánye,
 ino za tvojo brítko fzmrt, do-
 púlzti meni blá'seno z - etoga
 temnoga fzvejta vö-preminouti,
 ino vu tvojem fz. králefztvi tál-
 nik biti: da etak z-mocsnov vö-
 rov, z - dobrim vüpanyem, ino

z-velikim vefzeljom k-tebi morem idti, ino vu tvojoj díki na veke 'fiveti, Amen.

K-sz. Dúhi.

Oh obefzeliteo, ino na vfze dobro pelajoucsi fz. Düh Gofzpodin Boug! doprneszi, ftero dobro fzi zácsao vu meni, ino da ka m'i trbej od Ocsé ino Sziná profziti kak' trbej neznam, zdihávaj záto vö - nezrecsenim zdihávanyem za me'. Pobüdi vu mojem fzczi molítvi vrejlóft, ino me' navcsi, kak' morem vu czejloga mojega 'sítká krísi na pomoucs zvati Bo'sánfzko zmo'snoszt. Oh Gofzpodne! tvoje vnougo dobrocsinejnye povék-sávaj vu meni vfzaki dén, ino me-

meni i' v-etom dáj szpoznati mi-
 losztivno, ka dokecs prejk od-
 nefzés mené z-etoga nevolno-
 ga mrtelnoga 'sítka vu vekí
 vecsno obfztojécso blá'seno dí-
 ki, obdr'si tvoje sz. rejcsi szvet-
 loszt med nami, obdr'si právo-
 vöro vu nami. Daj, oh velik
 Boug! meni (i' mojoj dr'sini)
 dobro zdrávje, dáj düsevni i
 telovni fztálen dober mér, ino
 pokoj! Bojdi na pomoucs meni
 vu mojoj szkrádnyoj potrejb-
 csini! Bojdi moja krepkoszt vu
 mojem szmrtnom znóji, ino boj-
 di moj zagovoriteo vu szlejd-
 nyoj szoudbi! kí 'sivés ino kra-
 lüjes z-Ocsom ino z-Színom vu
 onoj ednoj vekivecsnoj díki, na
 vekí veke, Amen.

V-NEDELO PO PREDGI.

Oh vekivecsni zmo'sni, vnou-
 ge szmilenoszti ino velike
 pravice sz. Boug, nas nebesz-
 ki prelubléni sz. Ocsa! Mí tvo-
 je szvéte zmo'snoszti nevolni
 grejsni szinouvje, ino cserí,
 naslega poníznoga szrczá ze
 vsze moucsi hválo dájemo tvo-
 jemi sz. Bo'sáníztvi, naslega
 Gofzpodna Jezussa Krisztussa vu
 odícsenom sz. iméni, ka szí nász
 nej li na szvoj Bo'si kejp, ino
 szpodobnoszt z-nicsesza sztvou-
 ro, nego escse ober toga z-nas-
 si grejhov na povrnenyé pabüd-
 jávao; ino v-vrejdnoj szrdito-
 szti, z-prve tvoje szmilenoszti
 sze szpomenouvsi, tvoje nevol-
 ne

ne hi'se med vnougimi nevolja-
mi do ete vöre v-düsevnom i'
telovnom pretrpécsem méri mi-
lofztivno fzi i' obarvao. More
biti pa na vsza eta, ino k-etim
fzpodobna na vnouga tvoja do-
bracsinejnya za ne vrejdne sti-
mamo fzebé biti; profzimo dö-
nok záto tebé oh fzlatki Ocsa
nas! za onoga tvojega fz. Szi-
ná plemenito vrejdnofzt, ka
vsze nasse grejhe nám za tvo-
je fz. imé odpüsfztivsi, obdr'si i'
poetomtoga do koncza etoga
fzvejta tvoie fz. rejcsi fzvetlofzt,
med nassimi ofztánkmi ino med
nami; Obdr'si právo vöro vu
nami. Dáj, oh nas Gofzpodin
Boug ino fzlatki Ocsa nas! vu
nassoj Králevcsini 'selno mirov-
csi-

csino; dáj tvojoj fz. Materi-
 i' Czérkvi diisevni i' telovni fztá-
 len dober mér. Obdr'si, oh vŕzej
 Králov Kráo! ino blagoszlovi nas-
 sega milosztivnoga Krála. Obdr'-
 si ino blagoszlovi nas nevolen
 Ország, ino vu nyem tvoje fz.
 rejcsi za zdr'sávanye trdécso
 plemenito Goszpodo. Obdr'si
 Goszpodne ino blagoszlovi eto-
 ga naslega máloga Szpráviszscsa
 fzkrbeníke; pomози ete Czérk-
 vi pomocsníke. Blagoszlovi vŕzá-
 koga med nami pouleg nyego-
 voga pazványa, delo. Blagosz-
 lovi vŕzej tvoji vörni pauleg
 nyihovoga pravicsnoga tr'stva,
 trüd. Zlejhkouti nad nami vŕzá-
 ko tvojo kástigo: poteri vrága
 tvojega protivníka. Obdr'si od
 B vŕzá-

vszake pogibelnoszti nasse gori-
 cze, ino pole. Obari nasz od
 vszake-fele pogibelnoszti; od
 dugoga betegas; od nagle szmrti;
 od vodeni i' ognjeni kvarov,
 ino od vszaki mrszki grejhov.
 Daj nassim dussam zvelicsanye:
 daj i' nassemi tejli hrano, odejv-
 ko, ino mirovni sitek: pomagaj
 vszako nasse dobro delo, ino je
 deni za szrecsno. szmilujse
 nad vszejmi nevolnimi; po pra-
 vicsni potaj i' vodaj hodecsimi;
 nad doviczami, i' osztavlenimi;
 nad rodecсами i' nadajajoucsami
 senami, nad nevolnimi vouz-
 nikmi; za tvoje sz. rejcsi pregá-
 nyanye ali drugo nevolu trpe-
 csimi. Szmilujse Goszpodne
 vu teskom betegi bodoucsim;
 naj

náj bole pa onim, štere z-tvo-
 je Ocsinszke dobre-voule etoga
 nasslega máloga szpráviszcsa
 med mali kotrig z-dúgim teskim
 betegom priglédávas; ino 's-nyi-
 hovoga 'smetnoga betegá hitrej
 na ete, ali pa na drügi blá'seni
 'sítek z-tvoje dobre-voule milo-
 sztivno ofzloubodi. Szmiluifze,
 oh vfze szmilenoszti Boug! nad
 bloudnikmi; vu dvojnofzt i' v-
 szküsávanye szpádnyenimi, nad
 prefztrásenimi düsne-vejszti, ino
 vu szrczi 'salosztnimi; nad bojü-
 vajoucsami düsami vu mokaj
 szmrti; escse nad vfzákimi vu
 vízój potrejbcsini i' nevouli bo-
 doucsimi, kíkoli po právoj vöri
 k-tvojemi Bo'sánszvti pribli'sáva-
 jo. Pofzljühni Gofzpodne vfze

one i' nász tüdi, po tvojem pre-
liüblénom fz. Színi po nášem
Gofzpodni Jezusfi Krisztusfi, A-
men.

VECSERÁSNYA MOLÍTEV NA NEDELO.

Nébe, zémle, mourja, ino
vu nyih bodoucse vszáke
fztvári moudro fztvárjajoucsi
Boug! jáko ponízno gori-prizdi-
gávam moje ocsi ino roké k-tvo-
joj zmo'snoszti ino z-fzrczá hvá-
lo dájem v-etom vecserásnyem
vrejmeni tvojoj fz. Zmo'snoszti,
ka fzi ete na Bo'so fzlüsbo zren-
delüiváni fz. dén tvojega veliko-
ga iména na pomoucs z-zvá-
nyem, ino tvoje fz. rejcsi z-
vesenyom dokoncsati fzi m'i do-
pü-

e. püfzto; ino fzi z-menov tou vesi-
m no, ka fzi me' vu mojoj düsi z-
A- tvojov fz. recsjouv hráno, vu
mojem tejli pa od vszáke pogi-
belnofzti obarvao. Oh Gofzpod-
ne! vu düjhi ino vu práviezi i'
ete dén brezi zmenkanya, tak
o kak'bi tvoja zmo'snoszt 'selejla,
e fzam nej mogao poszvetiti, (ár
i' na ete na odpüfzscsanye nassi
- grejhov, ino na zdr'sávanye
- práve pokoure dáni dén, nassi
- grejhov racsun fzmó povéksá-
a vali) ne od vr'si me' dönok
zátó od tvojega fz. lícza; nego
z-mojimi pomenkányami popol-
no mojo Bo'so fzlüsbo, Jezuffa
Krifztuffa za nyegovo vrejdno
áldüiványe vzemi z-dobre voule.
Zapísi Gofzpodne tvojo fz. rejcs

vu moje szrczé, ino znejhti nyé in
 'selejnye vu mojoj düsi. Obdr'si je
 preszvéti Ocsa moj, za tvojega n
 iména díko, i' poetomtoga med h
 nami eto tvojo rejs, ino obari t
 od vfzáke pogibelnofti tvoje fz
 krszcsánfzko szpráviszscse. Naj o
 boudo oh Izraela velikoga paszté- j
 ra! tvoje ocsí ino szrczé vfzig- r
 dár nad tvojov fz. Mater-Czér-
 kevjav, i' nad etov hí'sov tüdi z
 ftera je na tvoje postenyé ino v
 díko gori-pofztávléna med nami l
 Zdr'si v-nyej Czerkevno szlüs-
 bo, ino on pri nász doli djáni
 drági kincs, fz. Evangeliom:
 ino pokrejpi nász v-nyem do-
 koncza na teliko, ka csi bi i' ne-
 befzki angeo, predgao zvün to-
 ga, onomi mészto naj ne dámo:
 ino

ino da je iztinfzka rejcs eta, ino
 je vřzákoga notri-vzétja vrejd-
 na, oznani nyéno potrejbno ino
 hafznovito bodouřzt i' drügim
 tüdi. Zdr'si i' řzluge na řtere
 řzi zavüpaó eto delo, ino je
 oblejczi-gori z-nebefřzkov mocs-
 jouv, naj morejo glářziti tvojo
 rejcs z-velikov řzřcsnofřztjov,
 naj morejo hrániti tvoje lüřztvo
 z-návukom i z rázumom. Oh
 veliki Boug! ka cři bi nafře grej-
 he za dr'sao, zaiřřtino niřcře ne
 bi mogao pred tebov ofřřtánoti;
 niti med řřivoucsimi eden bi ti
 ne mogao odgovoriti, cři bi nyé
 vu řřoudbo řřeo pořřtaviti. Pro-
 řřim te' záto, ka nářř od řřébe
 ne od vr'si, nego bole za tvo-
 jega řř. Šřiná bojdi nám milo-

szíven: s teroga na vékse szve-
 dou szívtó posli k-meni tvojega
 sz. Dühá; kí naj tak ravna mo-
 je szírczé, da ne za szípm vu
 szímrí, nego í' pri pocsíványi
 mojega tejla moja dűsa vszígdar
 na tébe naj kebzűje. Dopűszti
 m'í í' tou, ka líki je tvoj sz.
 Szín góri szítano ete dén z-szímrí-
 tí: etak í' jász naj morem góri-
 szítánótí grejha z-szímrí, ino nou-
 ví 'sítek 'siveti z-tvoje mílosz-
 scse. Da pa í' telovne szímrí
 v-szípányi morem odpocsínoutí,
 dáj oh Gofzpodín Boug! ka z-
 onoga po Jezússóvom góri-szíta-
 nejnyí naj boude í' mení na ve-
 kivecsní 'sítek góri-szítaneynye;
 kí 'sivés ino kralűjes zdaj ino
 vszígdar na vekí veke, Amen.

ve. RÁNA MOLÍTEV NA PON- ga DEJLEK.

Oh vszej Králov Kráo; ino
 Gofzpodé Gofzpoud, veli-
 ki ino nezgovoren fz. Boug! Naj
 fze dícsi tvoje zmo'sno fz. imé,
 naj fze dícsi tvoja ne zmerjena
 milofzscsa, ino fze naj gláfzi na
 vsze veke tvoja zmo'sna fz. rou-
 ka: ár fzi mené preminoucs
 noucs, kak'ti fzvoji ouk fzvet-
 lofzt, tak obarvao, ka je nikaj
 hüdogá meni nej moglo skoudi-
 ti, ino k-mojoj pofzteli kak fté
 düsevna i' telovna pogibelnofzt
 nej mogla prihájati. Jafz fzam
 za moji vnougi grejhov volo
 vu velikoj bojaznofzti, ino tre-
 petanyi doli-légao; ali ovo tvo-
 ja Ocsinfzka fzkrbnofzécsnofzt

je obdr'sála moj 'sítek vu mérinof
 Etak szam fzi premislávao vme
 sznocskányem vrejmeni mojeDü
 ga doli-léganya. Csi za dobimny
 ütásnyi dén vu dobrom zdrávje
 ji; Ali ovo tvoja dobrouta je'sít
 obdr'sála mené vu mojem 'sít-mo
 ki. Hválim záto tebé, kak'tilo
 dobroga mojega Bogá: tvojevo
 milofzscso na veke bo'm gláfzo-z-
 ino k-meni fzkázano tvojo do-ine
 bro-volo predevfzejmi vö-naz-bé
 vejfztim. Oh moj Gofzpodne T
 ino moj fzlatki Bo'se! bojdi me-fz
 ni i' ete dén denésnyi fzkrbno-le
 fzécsi voditeo: vzemi vu tvo-ja
 je fz: roké mojo düso; Obari na
 profzim te' moje nevolno tejlo; pi
 ino od vfzáke pogibelnofzti obrá-b
 ni moj 'sítek. Velike fzmile- i'

érinoszti moj sz. Ocsa! pokrejpí
vmené profzim te' z-tvojim sz.
jeDühom vu mojega krí'sa trplej-
pimnyi, ino pomágaj mené za tvo-
ávje veliko imé vu czejlom mojem
je'sítki; da sze te' z-mojov vörov
sítmorem zgrabiti, vsze moje de-
k'tlo na tébe zavüpati, ino med ne-
jovvoljami na tvoje ofzlobodjenyé
z-mirovnim-trplejnyem csakati;
lo ino z-tvojov dobrov volov sze-
z-bé naj morem obeszjeljávati.
ne Tvoja vola je, oh Gofzpodne!
e szvéta; dopüszti, ka i' jasz pou-
o leg nyé naj szvéto 'sivém: Tvo-
o ja vola je pravicsna: obari me',
ri naj vu nikso hamiccio ne sztou-
o; pim: Tvoja dobra-vola je do-
a bra ino pokorna: csíni, ka naj
e i' jasz vu tvojoj milofzscsi tél-
nik

nik bodem, ino etak vu 'sít
 i' vu szmrti vu tvojoj vouli na
 morem biti. Ne 'sivé niscse fze
 bi, niti nemore vmrejtí fzebi
 esi 'sivémo, tebi 'sivémo; c
 vmerjémo, tebi vmerjém
 Szlatki Ocsa moj! kí fzi düs
 lübezník, dáj naj v-etom 'sít
 tvoj morem biti, ino vu vekí
 vecsnoj díki za vrejdnofzt tvo
 juga fz. Sziná z-tebov na veki
 'siveti, Amen.

VECSERÁSNYA MOLÍTEV NA PONDEJLEK.

Hválo dájem tebi moj nebesz
 ki lübléni fz. Ocsa! vu tvo
 juga fz. Sziná Gofzpodna Jezuf
 fa Krisztuffa fzvétom iméni, za
 vfze tvojo z-menov vecsinyeno
 dü--

düsevno i' telovno dobrouto; z-
 fterov fzi vczejlom mojem 'sít-
 ki mené blagoszlovo, ino i' ete
 dén denésnyi ober moje vrejd-
 noszti fzi me' prigledno. Oh
 Gofzpodne kak je velika tvoja
 dobrouta! kak je ne zmerjena
 tvoja szmilenoszt! Prevelika je
 tvoja dobrouta, ftera je mené
 szlaboga grejsnoga csloveka do
 etoga v r e j m e n a milosztivno
 obarvala, ino med vszákimi po-
 gibelnosztmi z - trpécsim tálom
 zdr'sála. Velika je tvoja zmo's-
 noszt; ár gda bi fzi tou misz-
 lo, ka szam od vszáke pomou-
 csi osztávlen, ovo! tvoja Bo-
 'sánszka moucs fze je teda po-
 novíla nad menov. Velika je
 tvoja szmilenoszt; ár je nej csi-

nílá pouleg náffi grejhov znami,
 niti je nej plácsala pouleg náffe
 jálnofzti nám: nego kak' jáko
 ouzdalecs jefzte néba od zémle,
 tak je dalecs vrgla grejhe od
 fzvoji: oh Boug moj: ponízno
 fze molim tebi vu etom vecse-
 rásnyem vrejmieni; odpüfzti me-
 ni, ftera fzam vu czejlom mo-
 jem 'sítki ino i' ete dén denés-
 nyi prouti tebi znajoucs ali nez-
 najoucs vcsíno, ino z-fterimi
 fzam tvojo fzrditofzt prouti fze-
 bi gori-nadigno: ne pogübi me-
 né za volo moji grejhov, ni ne
 odvr'si me' od fzébe za volo mo-
 je jálnofzti. Vejm fzi tí Boug
 pokouro csinitelov Boug; fzká-
 'si profzim te' vu meni vfzo
 tvojo dobrouto: ino mené ne
 vrejd-

li, vrejdnoga ofzloubodivsi od za
 fe. szlü'sene kastige za tvojo veli-
 ko milofzscso, ino i' eto noucs
 e, obari me' od vřákoga hüdoga
 od za vrejdnofzt tvojega fz. Sziná;
 10 pokrí mn' Gofzpodne z tvojimi
 e- fz. perotami eto noucs i' vu
 e- vřákom vrejmeni, ino vřze one
 o- ftere fzi meni dáo; da nikaksa
 3- pogibelnofzt nám skouditi naj
 z- ne more, ni k-naffim pofztelam
 ni kákfa fztraslíva škodlívoftz fze
 e- ne pribli'sáva. Blagofzlovi fzlat-
 e- ki Ocsa moj! v-etom nevolnom
 e 'sítki vřze nafte pocsívanye ino,
 o- fzpanyé, liki fzi blagofzlovo
 3 nigda JákoB Pátriárka fzen ino
 á- pocsinek: ka liki je on vido vu
 o fzvojem fzneh nebefzko lefzf-
 e czo, ino po nyej doli i' gori ho-

décsi Bo'si angelov fereg: escse
 je i' vzéo na leszficzo nafzlonye-
 noga velikoga Gofzpouda bla-
 gofzlov: etak i' jaz oni ange-
 lov vörufztüványe szkűsziti naj
 morem, ino nebeszko pout po
 Jezussi Krisztussi, kí je nebeszka
 leszficza, naj morem nájti; ne-
 go po szvetlofzti tvojega fz.
 Düjhá escse i' v-etoj kmicsnoj
 noucsi od tébe vu mojem fzrczi
 fzi naj premislávam; ka i' nada-
 le tvoj Bo'sánfzki blagofzlov naj
 morem zadobiti, i' tvojega ve-
 likoga iména fzpominanye vu
 mojoj düsi obarvati. Szlatki O-
 csa moj! jaz ali fzpim, ali vö-
 rufztüjem, zdrav fzam, ali fzam
 beté'sen, 'sivém ali vmerjém,
 vszigdár fzam li tvoj! ni ne od
 pü-

püfztim tebé, liki z-tebov bo-
 jüvajoucsi Jákob, dokecs ne bla-
 gofzlovís mojó glávo. Dopü-
 fztí, oh Boug mojí! ka po tvo-
 jój nebeszkoj pomoucsi gda fze
 m'i mojega 'sítka szlejdnya nous
 pribli'sí: szveczki mojí 'sítek blá-
 'seno dokoncsati naj morem, ino
 vekivecsne díke korouno po
 tvojem sz. Színi po Jezussi Kri-
 sztussi vzéti, Amen.

RÁNA MOLÍTEV NA TORK.

Oh na veke 'sivoucsi pravics-
 ni Boug! kí fzi sztvouro
 nébo ino zémlo, mourje, ino
 vu nyíh bodoucse vszáke sztva-
 ri. Hválim tebé vu tvojega pre-
 lüblénoga sz. Sziná vu mojega
 Gofzpodna Jezussa Krisztussa imé-
 ni,

ni, ka fzi mené eto noucs z-tvoje
milofzscse pod perotami Ocsinfz-
ke tvoje fzkrlivofzti jáko csüdno
obarvao, ino vu pretrpécsem
zdrávji i' méri na ete dén denés-
nyi gori-prebüdo. Csüdno fzi
obarvao Gofzpodne mojo düso, ka
je vraj'se fzküsávanye nyej nej
moglo skouditi: Csüdno fzi obar-
vao i' moje krkoucse tejlo, ka je
beteg, ali drüge nefzrecse povou-
den nad nyim oblázti nej prév-
zeo. Szkim plácsam mojemi Bou-
gi za vřzo k meni fzkázano nye-
govo dobrouto? Gofzpodnovo fz.
imé bo'm hválo, ino z-menov
vcsinyeno nyegovo dobrouto
predevřzejmi bo'm zvisávao: O-
blü bim mojemi Gofzpoudi, ka
moj 'sítek pobougřam, ino ga
nye-

nye-mi poszvetim; oblübim, ino
 's-nyegovov pomocsjouu moju
 oblinbo szpunim. Nebeszke díke
 sz. Ocsa! i' nadale tebi preporá-
 csam moju düso; profzim te' ne
 dopüşzti, ka bi sze z-tvoji zmo's-
 ni rouk vö-ftrgnola: tebi prepo-
 rácsam mojetejlo ino vsza moja;
 profzim te' ne dopüşzti, ka bi sze
 vu pogibelnoszti goubecz dalou.
 Bojdi Goszpodne za tvojega sz.
 Sziná mojega krhkoga tejla ino
 'sítka dnesz tüdi hraniteo: bojdi i'
 moje 'salosztne düse obeszeliteo
 ino bátriviteo. Ni nejga zvüna
 tébe Boug moj! komi bi sze
 molo: nejga nikoga k-komi bi
 v-düsevnoj ali telovnoj 'saloszti
 zdihávaeo. Li na tébe glédajo
 moje ocsí; li tebé 'selejjo moja

premislávanya: tebé 'selej vřzá-
 ka kapla moje krvi; na tébe
 pazi vřzigdár moje řzrczé: po-
 krejpi Gofzpodne mené vu mo-
 joj řzlaboj vöri: deni me' za
 vrejloga vu molítvaj: za gedr-
 noga vu řzveczkoj mojoj csész-
 ti: deni me' za řztálnoga vu
 tvojem řzpoznányi, deni me'
 za pravicsnoga vu křřzscsánřz-
 koj lübéznofřti, ino za vefřélo-
 ga vu nosejnyi mojega křř'sa.
 Dáj prořřim te' vu tebi vefře-
 lécsi rázum; k-tebi pořřzlüsna vü-
 ha. dář roké, řtere tvojo volo-
 naj morejo csiniti: dář nogé,
 řtere řze vu tvoji řz. potáj mo-
 rejo vefřeliti. Dopüřřti Gofz-
 podne! ka tvoj řzluga (tvoja
 řzlüsbenicza) ofřtánovři vu etom
 řřit-

'sítki, tálnik naj morem biti vu
vekivecsnoj dŕki, po tvojem ſz.
Színi po mojem Goſzpodni Je-
zuſſi Kriſztuſſi, Amen.

VECSERÁSNYA MOLÍTEV NA TORK.

Oh veliki ino zmo'sni Goſzpo-
din Boug, ſzmileni Ocsa
moj vu Jezuuſſi Kriſztuſſi! naj
boude tebi vekivecsno hválo-dá-
vanye, po Jezuuſſi, ka ſzi me-
né nevolnoga grejsnoga cslove-
ka ete dén denésnyi od vſzáke
pogibelnoſzti z - Ocsinſzkim tá-
lom obarvao, ino na eto vecse-
rásnyo vöro vu pretrpécsem
zdrávji ſzi m'i dáo prídti z-tvo-
je velike miloſzſcse: oh Boug
moj! ne vrejden ſzam jaſz na

víza eta tvoja dobra-csinejnya;
 ftera fzi z-menov vcsíno: ár fzam
 i' ete dén denésnyi brezi vnou-
 ge hüdoube nej mogao dokon-
 csati, nego pred tebov, oh Ocsa
 moj, ino prouti nebészam fzam
 pregrejso! ftera moja csinejnya
 z-mojega fzczá'salüjem, ino za
 odpüfzscsanye moji grejhov pred
 tebov za vrejdnofzt tvojega fz.
 Sziná z-velikov poníznofztjov fze
 nanizávam: dopüfzti oh veliki
 Boug! ka fze naj vfzáka hüdou-
 ba z-mojega fzczá vö-fztrejbi,
 ino fzuncza fzvetlofzt nad nyouv
 naj ne zájde. Da pa, liki vfzá-
 ki krhkoucsi cslovik tak jafz ráv-
 no tüdi potrebüjem noucsno po-
 csívanye; fzká'si záto oh Gofz-
 podne! Ocsinfzko tvojo dobrou-
 to

to k-meni i' vu etom noucsnom
vörofztüványi; dáj meni (i' mo-
joj dr'sini) pokójno pocsívanye
vu etoj na nász pridoucsoj k-
micsnoj noucsi. Vejm fzi tí
moj Ocsa, ino moj obdr'sécsi
Boug! Ábrahám ne vej nász,
ino Izrael ne pozna nász: ali fzi
tí Gofzpodne nas Ocsa, ino nas
ofzloboditeo, od zacsetka máo
jeszte tvoje imé: ne fzrdifze zá-
to na nász, ino fze nigdár ne
fzpoumeni z-nasfe jálnofzti: oba-
ri bole nász od vřzáke pogibel-
nofzti, ino vu křniczi hodécse-
ga fztrafila: posli tvoje fz. ange-
le na moje vörofztüványe, kí
z-menov naj boudejo vu mojem
vörofztüványi ino vu mojem
fzpányi. Ino potom gda fze te-

48 *Vecserásnya molít. na Tork.*

bi moudri Boug tak vídi, ka fze
m'i moja fzkvádnya vöra pri-
bli'sí; dopüszti, naj moje tej-
lo z-pokójnim fznom vu fznrti
zafzpí; moja düsa fze pa po
tvoji dobri angeli vu vekivecsno
díko naj notri-od nefzé; za tvo-
jega prelüblénoga fz. Sziná, za
naffega Gofzpodna Jezuffa Kri-
fztuffa vrejdnofzt, Amen.

RÁNA MOLÍTEV NA SZREJ- DO.

Oh vekivecsni zmo'sni dober
Boug, pun milofzscse moj
nebefzki fz. Ocsa! koga fzo ob-
lüba ifztinfzka ino fztálna vfza
nyegova gücsanya. Z-právoga
fzrczá mojega hválo dájem tvo-
joj zmo'snofzti vu Gofzpodna
Je-

Jezussa Krisztussa odícšenom fz.
iméni, ka fzi mené pouleg tvo-
jega fz. obečsanya rávno do eti
máo med vszákeféle brítkofzti
ognyom, ino med krí'sanosej-
nyi vodouv jáko milofztivno tak
obarvao, ka je ni Satanova bešz-
noucsa, niti lüdi nevoscscenoufzt,
moucsi nad menov ino obláfzti
pouleg fzvojega 'selejnya nej
mogla vzéti; nego prouti vszejm
nyihovim nemilofztivnofztam
vsze moje csonte z-trpécsim tá-
lom fzo obarvane, ino vu fzneh
pocsinyene moje kotrige fzo pá
na ete dén denésnyi gori-obüd-
jene. Oh Gofzpodne! z-tov rá-
nov ütrov ponouvi 'se nad me-
nov prošim te' tvojo dobrouto;
ponouvi tvojo milofzscso. Dáj

nouvo radoſzt, nouvi zdrav i' ſzrecsen 'sítek, ino vekivecsno zveliesanye. Ovo! eti ſzam, pred tebov kok'ti kákſi za vr'se-ni cſrvics pred ſzvojm Sztvori-telom Bougom; ino tebi poſzve-tim mojo düſo, moje tejlo veſz moj 'sítek ino mojega kri'sa-no-sejnye. Blagoſzlovi mojo dü-so: obari moje tejlo, pomágaj moj 'sítek, i' zlejhkouti moje bremen. Ovo! eti ſztojim pred tebov, kak'ti edno potrebuva-joucse dejte pred ſzvojm lü-blénim Ocsom, ino na tébe ſzam ſze zavüpaó, tí noſzi paſzko na mé', kako ſze dober Ocsa ſzmi-lüje nad ſzvoymi ſzinmi, etak ſze i' tí ſzmiluj nad boleznofz-tjov moj'ga ſzrczá: moj Ocsa
boj,

boj, ino fzi i' moj lübléni Ocsa;
 ino ne ofztávis záto li k-tebi
 zdihávajoucsega fziná, (cséri.)
 Moj nebeszki Ocsa fzi tí; dás
 m'i záto na etom fzvejti tvo
 blagofzlov, ino na drügom tvo-
 je vekivecsno blá'senfztvo. Ovo!
 pred tebov fzam Gofzpodne tak,
 kak'ti bete'sník pred fzvojm
 vrácsom: dühovni bete'sník fzam;
 zvrácsi záto mené: fzláb fzam;
 pomozi mené: oranyeni fzam:
 obé'si mené; Tí fzi mojega fizr-
 czá vüpanye, ino vu nevoljáj
 pomocsník, odvrni záto odmé-
 ne vfzáko dvojnofzt, ne trpli-
 vofzt, ne pokornofzt, v-dvoj-
 nofzt-fzpodáj; ino dáj meni tvo-
 jo valiko moucs, naj mo-
 rem 'siveti ete dén denésnyi,
 ino

ino vszigdár na díko tvojega sz.
iména, mojemi priáteli na po-
moucs, ino mojoj düsi na zve-
lícsanye, Amen.

VECSERÁSNYA MOLÍTEV NA SZREJDO.

Oh vsze szmilenoszti Boug,
ino nebeszke miloszscse ne
zmerjena vretina, veliki ino
odícseni sz. Boug! kak fzi jáko
dober k-onim kí fze vu tebi vü-
pajo! i' kak fzi jáko milosztiven
nad onimi, kí k-tebi z-csísztoga
szrczá zdihávajo, ino kí tebé vu
potrejbsini szvojoj vu Gofzpod-
na Jezussa Krisztussa tvojega sz.
Színá iméni na pomoucs zezá-
vajo! Blá'seni je on cslovik,
steroga je varüvács Jákoa Boug,
ino

ino fteroga je pomoucs nyego-
 ve zmo'snoszti vö - rafzpresztrti
 rouk krepkoszt! Szlatki O c s a
 moj! i' na méne fzi tak milosz-
 tivno pazo, ka fzi me' z-Ocsinsz-
 kim tálcán obarvao. Jasz fzam
 za gvüsno; milosztivni O c s a
 moj! nej vrejden toga; ka fzi
 z-menov teliko dobra vcsíno;
 nej fzam vrejden, oh Boug moj!
 ka fzi fze na mé' tak z-fzkrb-
 noszécsmi ocsmí zgledno; ár
 fzam jasz novolen grejsni cslo-
 vik; ino prouti tebi moja hüda
 csinejnya fzo vnouga ino jáko
 pre velika: Ali tí, oh díke Gofz-
 poud! nej fzi vcsíno z-menov
 pouleg vrejdnoszti moji grej-
 hov, nego fzi fze nad menov
 fzmiliivao pouleg tvoje fzmile-
 noszti

noszti bogáosztva: za sfero tvo-
 jo dobrouto hválo dájem tebi z-
 z-punoga szrczá mojega: ino
 ka szam ete dén, i' v-czejlom
 mojem 'sítki prouti tebi pregrej-
 so, milosztivno m'i odpüszti.
 Molim sze tebi vu mojem Gofz-
 podni Jezussi Krisztussi z-práve
 vöre, oh moj Gofzpodne ino
 moj szlatki Bo'se! ne dopüszti,
 ka bi sze szpomenkála z-mojega
 szrczá tvoje sz. rejcsi szvetlozt,
 ino ka bi sze vö-sztrejbila z-mo-
 je düse tvojega Bo'sega szpozna-
 nyá pravicza; ka z-kmicsnov
 nocsjou v navküpe naj ne zgrábi
 mené moje szlabe vöre tem-
 noszt; ali me' naj ne presztráffi
 vu kmiczi hodécsega hüdogá csa-
 lárnoszt. Obráni mené Gofzpod-

vo-ne vekivecsne fzmrti od kmicsne
 z-noucsi tüdi: obari od vfze Sa-
 ino tanove jálnofzti mo jo düso.
 om Szlatki Ocsa moj! jáfz fzam
 ej-fzlab ino potrebüvajoucsi, moji
 zti. protivníkov pa ino potrejbcsi-
 fz-nov je jáko vnogo, ino dofz-
 ve ta; híti záto na mojo pomoucs,
 no ino nolzi pafzko na mojo düso.
 ti, Ne vzemi od méne tvojo mi-
 ga lofzscso; ni ne odvrni od méne
 zt, tvoje vöruftüványe. Oh moj
 o-Gofzpodne, ofztani pri meni!
 a-oh Gofzpodne, ne odídi dalecs
 ov od méne! ár fze zdá fzuncze
 bi doli, nagne; ino zvün tébe, kí
 n-bi vu kmiczi mené mogao ob-
 ffi dr'sati, niscse fze ne nájde: ob-
 a-dr'si záto mojo düso vu méri,
 d-obdr'si i' moje tejlo vu dobrom
 zdráv-

zdrávji; naj fze z-tvoje dobre fz-
voule na ütrásnyi dén gori-pre-pe-
büdim, ino tebi po tvojem fz.cs-
Színi po Gofzpodni Jezuffi fzlü-fz-
'sim, Amen.

RÁNA MOLÍTEV NA CSE-
TRTEK.

Pofzljühni profzim te' mojem
recsi, ino püfzti vu vühár-
tvoja mojo prosnyo, oh prepla-
odicseno fz. Trojstvo, O cses-
fzin, ino fz. Düh Boug! vu ftepo-
roj hválo dájem tvojem fz. Boga
'sánstvi za vřzáko z-menov vcsime-
nyeno tvojo dobrouto, po ime vř-
ni pa ete preminoucse noucs Sz-
za milofztivno tvoje vörufztüeti-
ványe. Oh Gofzpodne! ka jane-
te cslovik, ka fze 's-nyega ne-
fzpo-

bre fšpozábis? vejn je on prájh ino
 re-pépéo, blatto ino zemla, krhé-
 fš.csa poſzouda, ino 'ſaloſztne
 lü-fzmrti pre tú'sen vouznik, ali
 pa tákſi, liki na vodi hitro mi-
 noucsi mehér. Etakſi ſzam i'
 E-jaſz tüdi, z-vnougimi nevoljami
 oklajeni cslovik, liki pod kákse
 oje premínyávanye vr'seno mourje:
 ihár vu meni od temena do po-
 preplata máo nikaj czejloga nejga;
 sescse ni vu mojoj düſi ednoga
 tepopolnoga dobroga csinejnya nej-
 Boga; nad ſterim je za volo 'ſaloſzti
 csimoje lícze povejhnoło, ino ſzo
 nevfze moje csonte obtrüdile.
 cs Szlatki moj Bo'se! ka esi bi i' do
 tüeti máo tvoja ſz. moucs mojo
 jane mocsnoſzt ne bi ponávlala,
 neſi bi tvoja rejcs mojo ſzlabo
 vöro

vöro ne bátrivíla, ino csi bi tvoja m
 Ocsinszka szkrb moj 'sítek ne m
 bi obarvala, dávno bi'se vu prá m
 hi le'sao, ino vecs od zemelsz vz
 ki bi fze ne szpoumeno: ali na ga
 boude tebi velika hvála, ka szizd
 fze szpoumeno z-moje szkvarje sz
 ne bodoufzti, ino fzi fze ne ne
 szpozábo z-moji nevoul. Pro in
 szim te' i' nadale jáko ponízno i'
 zgledni fze na mé' i' poetomtog jo
 milofztivno: ne pokáraj mené v eti
 tvojoj 'salofzti, ni ne scsuka gd
 me' vu tvojoj szrditofzti, szmilu po
 fze bole nad menov; ár szan fze
 szlab, ino moje düse zburkany ga
 je vnougo. Oh Gofzpodne! zti;
 grejhov moje mladofzti ne szpou me
 meni fze; nego bole na tvoja ga
 dávno milofzscso pazi: szpou od
 me-

oja meni fze, ka fzi vu sz. krfzti
 ne moj Ocsa poufztao, ino ka fzi
 brá-me' vu tvojo milofzscso notri-
 lfz-vzéó; ne fzpozábi fze z-tvoje-
 na-ga sz. obecsanya, nego bole
 fzi-zdávnye tvoje milofzscse fze
 rje-fzpoumeni: fzpoumeni fze z-mé-
 ne ne Boug moj i' ete dén denésnyi,
 ro ino prouti jálnofzti hüdoga düjhá
 no i' fzküsávanyi z-tvojov pomocs-
 og-jouv fze ne müdi. Ober vfzej
 é v-eti pa na tou te' profzim: ka
 rka-gda 'de m'i na vfzákoga tejla
 nilu-pout trbelo fztoupiti, ino-gda
 zan-fze boudem na etoga okrouglo-
 ny-ga fzevejta idejnye primárjao id-
 ! z-ti; püfzti da tvojega fzlugo z-
 pou-mérom, ino naj preminé z-eto-
 voj-ga fzevejta pokójno, ino fze naj
 pou-odneszé-notri moja düsa vu tvoj
 e- fze.

sz. Ország z-angelszkim fere-
gom: vsíni eto z-menov mo-
szlatki Gofzpodne z-tvoje pre-
velike milofzscse: za ftero in-
jasz dícsó boudem tebé vfzigle-
dár z - punoga fzczá mojega
Amen.

VECSERÁSNYA MOLÍTEV NA CSETRTEK.

Blagofzlovlen naj boude Gofz-
poud, kí je moje zvelícsata-
nye! naj boude blagofzloven-
nyegovo sz. imé, kí je moja poáld-
moucs! z-koga milofzscse mojeza-
ga 'sítka dnévov ednoga fzan-
pá dokoncsao, ino po mojem
fzveczkom vandranyi k-nebefz-
koj naftoj domovíni bli'se fzan-
fze pribli'sao. Oh Gofzpodne

zyrá-

re-zvrácsi mené, proszim tebé za
 moš-fzpodna Jezuffa; zvrácsi mi-
 pre-fzktivno z-moj'mi grejhi ora-
 nyeno moje düse rane, ino
 ig-lejhkouti nad menov moji grej-
 ga nov bremen, ne dopüszti, ka
 bi fze gda 'sítka z-míszlami pre-
 vecs po'smécsao, ne dopüszti,
 V ka bi fze z-tvoje díke vö-zápro.
 Vejm je, tvoj Szin Gofzpon
 fz Jezus Krifztus nofzo etoga fzevej-
 sata grejhe, nofzo je záto i' mo-
 enje grejhe tüdi; on je vtísanya
 poáldov na etom fzevejti bodoucsi
 jeza vfzej lüdi grejhe, vtísanye
 anje záto i' za moje grejhe tüdi:
 en Milofztivni Ocsa moj! odeperi
 fzs-nyegovov krvjou v moje grej-
 anhe: ino dáj meni tvojo milofz-
 ne scso, ka fze po tvojoj fzmile-

noszti z-moji grejhov vö-ofzla zdra
 bodim, ino na ládanye vekdim
 vecsnoga 'sítka prídem. Szmvou
 luj sze medtejm nad menov nou
 etoj príseľztnoj noucsi tüdi, csa
 szká'si k-meni tvojo obrambmo
 vu nyé kmiesni vöraj, naj podob
 kójno zaszpim, ino vu tebi v-minc
 ri pocsívam. Dopüľzti m'i, k je
 naj tákse szpanyé mám liki je
 bilou Eliáľfovo: kí gda bi po na
 ednim drvom zaszpao, szvoje cs
 z-szna sze je pá vu zdrávji go ni
 ri-prebüdo; ino po jeľsztvini ti
 dokecs bi k-tvojemi sz. brejs po
 prisao, nej je ogládo. Etak po
 oh Gofzpodne! csi je tvoja vo K
 la, ino tvoja dobra-volnoszt z
 szebóv doprneszé; vcsíni, na
 gori-sztánem na ütásnyi dén v
 zdráv-

szólj; ino po szmrti naj ho-
vedim pred tebov na zemli ti 'si-
zmoucsi. Medtejm toga pa eto
v moucs, ino vszigdár, preporá-
li, csam vu tvoje szkrblivoszti roké
mojo düso, moje tejlo, moje
podobro - csinitele, moje priátele,
mojino vsza moja: posli k-meni tvo-
je angele, kí naj obarjejo tvo-
jega szlugo, (szlü'sbeniczó) ka-
po naj oblászti nad menov, ino mou-
csi, düsevni i' telovni protiv-
ník ne vzeme; ino etak po szmr-
ti naj morem príditi, vu díko:
po tvojem prelüblénom sz. Színi
po nášem Gofzpodni Jezussi
Krisztussi, Amen.

RÁNA MOLÍTEV NA PÉTEK

Hválen fzi, oh naffi Ocsákov
 Boug! ino hváleno je tvoje
 imé na vekí veke, ka fzi mené
 tvoji fz. angelov okouli méne
 fztojécsim z-seregom, nej li vu
 mojoj düsi eto preminoucsó
 noucs milofztivno obarvao, ne-
 go fzi me' escse i' vu mojem
 tejli, vu pretrpécsem zdrávji ino
 méri na ete dén denésnyi gori-
 prebüdo. Hválen fzi, oh vekí-
 vecsni Ocsa Gofzpodin Boug!
 ka fzi cslovecsánfzki národ ete
 dén vu fzvefztvi ino vu nedú's-
 uofzti, vu modroufzti ino v-
 praviczí na fzvoj kejp ino fzpo-
 dobnoft z-nicsecsa fztvouro:
 Hválen fzi, oh blagofzlovlení
 Szin

K Szin Gofzpodin Boug! ka fzi z-
 velikim trplejnyem ino fzmrt-
 jov ete dén denésnyi od veki-
 vecsne fzmrti mojo düso vö-
 ofzloubodo: Hválen fzi, oh obe-
 szeliteo fz. Düjh Gofzpodin
 Boug! ka fzi po tvojoj fz. rej-
 esi vu mojem fzczi mojega
 Jezuffa právo vöro gori-znejhto.
 Oh moj fztvoriteo! vej m fzi
 m'i tí dáo mojo düso; dáj záo
 nyej ka je potrejbno, i' veki-
 vecsni 'sítek; tí fzi m'i dáo Go-
 fzpodne moje tejlo ino i' moj
 'sítek; dáj záo ka nyemi je na
 zdr'sávanye potrejbno, i' vfzák-
 denésnyi krüh. Oh fzlatki moj
 Odküpiteo, J e z u s Krisztus!
 vej m fzi ete dén dokoncsao od-
 küplenyá delo, dáj záo za tvo-

je brátko veliko trplejnye, kape
 naj i' jaz obcsütím vu mojem vo
 szrczi onoga vrejden hafzek. di
 Oh jedíni moj poszvetiteo! vejmsk
 fzi vu tvojoj rejcsi, velikoga n
 Bogá lübéznoszt, ino Jezussa n
 Krisztussa trplejnja vrejdnoszt p
 vö-nazvejszt, vu moje szrczé v
 záto onoga szád tak notri-szkle-
 ni, da fzi nesztanoma od ono-
 ga morem premislávati, ino vu
 vszákom mojega krí'sa vrejme-
 ni vu nyem sze naj morem ra-
 düvati. Szmiluj sze medtejm-
 toga, oh na szmilenoszt nagnye-
 no preszvéto Trojsztvo! szmi-
 luj sze i' ete dén denésnyi nad
 nevolnim tvojim grejsnim szlu-
 gom (szlü'sbeníczoj) ino vzemi
 mené milosztivno pod szvéte
 pe-

ka perouti tvoje Ocsinszke fzkrbli-
 m vofzti; ka nikaj hüdogá mojoj
 k. düsi ali mojemi tejli, naj ne
 n skoudi, ino i' kaksté protivník
 a naj me' ne zbantüje. Oh Boug
 a moj! pá li vu tvoje fz. roké
 t preporácsam mojo düso, tejlo,
 é vfze moje priátele, dobro - csi-
 nite, ino moje znáncze, escse
 - vfze moje ftero z-tvojega fz.
 1 blagofzlova ládam: ravnaj mené
 - ino vfze one tak ete dén denés-
 - nyi, kak' fze tvojoj fz. vouli
 vídi, ino mojoj düsi fzpádne na
 zvelícsanye: obráni me' od vfze-
 ga hüdogá, ino obari mené od
 vfze düsevne i' telovne pogibel-
 nofzti. Szpoumeni fze nebefzki
 veliki Boug z-vrejdnofzti tvoje-
 ga fz. Sziná; ino fze ne fzpou-

meni tvojega szluga (szlü'sbeni-
 cze) prouti tebi valón z-csinej-
 nya; Deni mené za tálnika vu
 vrejdnofzti nyegove szmrti, ino
 za nyegovo trplejnye zracúnaj
 me' notri vu fereg tvoji vörni
 odebráni. Ne vzemi od méne
 tvojega dobroga Düjhá: podejli
 bole meni tvojo milofzscso; naj
 fze ri od grejhov ne obládam,
 ni vu roké moji protivníkov naj
 ne fzpádnem: nego bole dnefz
 ino vu vfzákom vrejmeni vu
 tvojoj vouli naj morem biti,
 ino po etom 'sítki fze zvelicsa-
 ti; po tvojem prelüblénom fz.
 Színi po nafšem Gofzpodni Je-
 zuffi Krifztuffi, Amen.



ni-
ej-
vu
no
aj
ni
ne
li
aj
n
aj
z
E
ni-
ej-
vu
no
aj
ni
ne
li
aj
n
aj
z
E

VECSERÁSNYA MOLÍTEV
NA PÉTEK.

Hvála naj boude tebi díke
Kráo, ka fzi mené ete dén
obarvao, ino z-tvojov dobrou-
tov kak'ti z-ednim mecsom
okouli vzéo. Oh Bogá pre ve-
lika fzmilenoszt! oh nebeszke
milosztscse ne zmerjena vizí-
koszt! Tí fzi bio Gofzpodne me-
ni ete dén denésnyi, escse i' vu
czejlom mojem 'sítki obarvajou-
csi moj Boug; ali jazs fzam tebé
tak, kak' bi trbelo, nej postü-
vao: Tí fzi bio moje zvelicsá-
nye; ali jazs fzam tebé tak,
kak' fze je dosztájalo, nej fzpoz-
nao: Tí fzi bio moj vucsécsi
voditeo; ali jazs fzam tebé tak,
kak'

kak' fze je 'selelo, nej bojao. Csami
 fzam pa gli vnougo ino vnougo-ny
 krát pregrejso prouti tebi, csilej
 fzam gli dnefz ino v - vszákóm-do
 vrejmeni nej z-malimi grejhi od
 zbantiivao tebé; nejmam dönokí
 záto k-komi bi mojo glávo nag-je
 no, nego li k-nogám tvoje ve-vr
 like milofzscse fze pribli'sávam, zá
 ino za krváve fzmrti volo tvo-pr
 jega fz. Sziná z-potrím ino z-vi
 ponízniím fzrczom z-düsov tvo-tá
 jo milofzscso 'selejím, i' prouti pl
 tebi mojega vcsinyenoga csinej-G
 nya od püfzscsanye csákom. je
 Nejdí na fzoudbo z-menov Gofz-d
 podne, niti ne zoví mené vu n
 tvojo trdo fzoudbo. Vzemi-no
 tri fz. Ocsa moj vu pláceso dugá
 mojega Jezuffa vrejdnofzt; vze-
 mi-

Csími-notri meszto méne za vtísa-
 go-nya-áldov tvojea fz. Sziná pre-
 csílejpo krv. Ino da, pouleg fzve-
 m-doufztva Prorokouv, grejhov
 jhi-odpüfzscsanye vzeme vfzáki,
 ok-kí nej vu drügoga, nego fzvo-
 ag-je vüpanye polo'si li szamo vu
 re-vrejdnofzt etoga Jezuffa, deni
 m-záto mené za tálnika po mojoj
 o-právoj vöri vu etoj tvojoj pra-
 z-vicsnoj oblübi; deni mené za
 o-tálnika tvojea fz. Sziná vu tr-
 ti-plejnya moucsi. Vادلüjem, oh
 ej-Gofzpodne! pred tebov vfze mo-
 n-je grejhe, ftere szam ete dén
 z-denésnyi, escse i' vu czejlom
 vu-mojem 'sítki prouti tebi vcsí-
 o-no, ino z-fterimi szam prouti
 ya-fzebi tvojo fzrditofzt gori-na-
 e-digno: vادلüjem, ino vu Gofz-
 pod-

podna Jezussa preszvéto*RA*m imé
 ni odpüszcsanye proszim! á
 je blá'seni fteroga jálnofzt je
 odpüszcsena, ino nyegov grejh
 fze nyemi je nej prpüsiüva*ou*
 táksi cslovik pocsíva v-pokóji, eno
 ino fzipi brezi bojaznofzti vü*gl*
 méri. Doli fzi lé'sem záto Go*vol*
 fzipodne jazf tüdi vu tvojem*no*
 iméni, ino zafzpim vu táksem*vo*
 dobrom vüpanyi, ka fze na*án*
 ütrásnyi dën pá naj gori-prebü*cz*
 dim vu ponovlenoj moucsi; po*noj*
 tvojem prelüblénom Színi po*z-*
 naffem Gofzpodni Jezussi Kri*de*
 fztussi, Amen. *pe*
z-
vi
pr
T



ÉRANA MOLÍTEV NA SZO- BOTTO.

Oh Ocsa moj, veliki zmo'sni
 Kráo, ino odícseni vřzamo-
 noucsi Boug! kí vřzáko řztvor-
 eno řztvár milořztivno ravnas.
 vřgledni řze na recsi tvojega ne-
 volnoga řzlugo (řzľü'sbenicze)
 mo püřfzti vu vřüha tvoja nyego-
 mo zdihávanýe vu řterom etom
 nanom vrejmeni z-poníznim řzr-
 ü-řzom z-düřov hváo dájem tvo-
 poj řz. Odícsenofzti, ka řzi me'
 řz-kmicsne noucsi pá na etoga
 ři-denésnyega dnéva řzvetlořft pri-
 pelao, z-trpécsim zdrávjom ino
 z-pokójom blagořzlovo, ino od
 vřzej moji düřevni i' telovni
 protivníkov řzi me' obarvao.
 Tvoja řzmilenofzti je oh Go-
 E řzpod-

fzpodne! ober vszega tvoje
 csinejnya, ino i' vszika nebe
 premága; jáko preveliko bo
 jaz nyou nazviszcsávaeo, ino
 pred vszejmi vö - nazvejszti
 Oh moj Gofzpodne! naj bou
 eta tvoja milofzcsa dnefz in
 vszigdár vu mojoj 'salofzti m
 troust; vu mojoj nevouli ofzlo
 bodjenyé; vu mojoj potrejbcs
 ni moje bogáfztvo; vu mojoj
 fzlaborfzti moja krepka záfzlom
 ba: ftera mené, ka csi poule
 cslovece křhkoucse v - gre
 fzpádnem, naj me' gori-zdigne
 ka csi fze ob'salofztim, naj me
 zlejhkouti, ino csi za bloudim
 na právo pout me' naj pripela
 Oh prevelike fzmilenofzti od
 cseni fz. Boug! táksi kincs (do
 bro

bro znám) kí má milofztivnoga
 Bogá, ka od onoga véksega nin-
 der nejga: ár gde koli je Bo'sa
 milofzscsa, tam je Bo'si mér;
 gde je pa Bo'si mér tam je grej-
 hov odpüfzscsanye, gde je pa
 grejhov odpüfzscsanye, tam je
 vekivecsni 'sítek, ino düse zve-
 lícsanye: Ne dopüfzti fzlatki
 moj Gofzpodne! ka bi jafz ete
 kincs zgübo, ino ka bi etakso
 tvojo milofzscso od ízébe od
 vrgao. Dáj bole meni tvojega
 dobroga Düjhá ino nebefzko tvo-
 jo fz. pomoucs, naj fze od té-
 be nigdár ne vtrgnem; nego ete
 dén denésnyi ino vfzigdár naj vu
 tebi ofztánem, po tvojem prelü-
 blénom fz. Színi po našem Go-
 fzpodni Jezusfi Krisztusfi, Amen.

VECSERÁSNYA MOLITEV
NA SZOBOTTO.

Vekivecsni, zmo'sni vszamo
goucsi fz. Boug! tvoja hvá
la vszigdár vu moji vűsztaj bou
de, ino tvoje plemeníto fz. ime
na veke vu moje fzrczé notri
denem. Ár fzi mené dnefz, ino
preminoucsi tyeden, z - mojimi
grejhi za fzlű'sene od vszáke po
gibelnofzti milofztivno obarvao,
vu pozványa deli mojega fzi me'
blagofzlovo; vu prosnyáj moji
fzi me' pofzlűjhno; ino vu pretr
pécsoj fztávi etoga tyedna na
fzlejdnyi vecsér fzi me' pripe
lao. Odpűszti m'i, proszim te'
prelűbléni Ocsa moj! vfze vnou
ge fzkrovne ino ocsivefzne mo
je grejhe, za volo tvojega fz.

Szi-

V Sziná za mojega Gofzpodna Jezussa Krifztussa, z-sterimi szam-
 znajoucs i' neznajoucs premi-
 noucsega tyedna, escse mojega
 'sítka vu vřzákom vrejmeni, ino
 i' ete dén denésnyi zbantüvao
 tvojo Bo'sánfzko zino'snofzt; ino
 odvrni od méne z-tvoje velike
 milofzscse, za nyih volo na mé
 pridoucse vřáke pogibelnofzti.
 Oh Gofzpodne! profzim te' nav-
 csi mené na fzpoznánye moje
 mertelnofzti, ka fze naj z-do-
 brov dūsno-vejřztjov morem pri-
 praviti na fzlejdnye moje vrej-
 men, ino fzi od etoga nefztano-
 ma premislávati naj morem, ka
 liki fze je koli preminoucsega
 tyedna fzlejdnya noucs pribli'sa-
 la: etak fze i' mojega 'sítka

szlejdnye vrejmen v-vzfákoj vö-ve
 ri pribli'sáva, ino fze dokoncsa bl
 znám moj 'sítek, ino fze vu po
 kmicsno zemlou dene moje tej-
 lo. Dáj záto, naj fze z-szvecz- P
 ki szpozábim, ino fzi od nebesz- C
 ke díke nefztanoma premislá-
 vam. Szlatki Ocsa moj! tvoje
 vörusztüvajoucse fz. Ocsí naj
 obarjejo mené v - etoj na mé'
 pridoucse noucsi i' v-bojaznom
 vrejmeni: ino dopüfzti, ka gda
 fze m'i mojega szveczkoga 'sít-
 ka szlejdnya noucs pribli'sí, ino
 fze moja düsa z-etoga grejsno-
 ga tejla vö-zofzeli, naj nyou
 od nefzéjo tvoji fz. angelje vu
 krílo Ábrabama, gde fzi od vfzá-
 ke nevoule odpocsinouvsi, fze
 naj obefzeljáva vu tvojoj vek-
 vecs-

vecsnoj díki; po tvojem preli-
blénom Színi po našem Gofz-
podni Jezussi Krisztussi, Amen.

PO VSZÁKDENÉSNYOJ VE-
CSERÁSNYOJ MOLÍTVI SZEBÉ
BOUGI ETAK PREPORÁCSAJ:

Vu tvoje blá'sene fz. roké
preporácsam, oh Gofzpon
Jezus Krisztus! mojo dŭso i'
moje tejlo, ino vŭza moja; ár
fzi me' tí od küpo Gofzpodne;
pravicze Boug! Obráni me' zátó
eto noucs: ino mojega 'sítká
v - vŭzákom vrejmeni, od vŭzá-
koga mŭŭzkoga grejha, od og-
nya, povoudni, od hŭdi lŭdi, od
nyih hŭdoga naminyávanya, od
nágale fzmrti, ino od peklénŭzki
ŭztrasni mouk. Gofzpon Jezus!

vfze dobroute vretina, blagosz-
 lovi, pomozí, ino obdr'si náfz:
 Szmiluj fze nad nami, ino bojdi
 milofztiven nám grejsnikom:
 Gofzpon Jezus! fzmilenofzti
 Ocsa, vcsíni milofzscso z-me-
 nov z-nevolnim grejsnim fzlú-
 gom, (fzlü'sbeniczov) ino do-
 pűfzti m'i i' na ütűásnyi dén
 mirovno ino vefzélo gori-fztá-
 noti; ino po etom krátkom i'
 ne fztálnom 'sítki darűj m'i ve-
 kivecsnoga 'sítka díko, Amen.
 Ofztani 'fe znami, fzlatki nas
 Jezus ofztani znami: ár fze je
 nagnolo fzfzuncze, ino fze 'fe ve-
 csér pribli'sáva. Ofztani znami,
 ino tvoje fz. rejcsi fzfvetlofzt,
 profzimo te' Gofzpodne za tvo-
 je fz. imé! ne dáj vgáfznoti pri
 náfz,

nász, Amen. Tvoja lübézen,
 oh moj nebeszki prelübléni sz.
 Ocsa! Tvoja miloszscsa, oh mi-
 losztivni Gofzpon Jezus Krisz-
 tus! Tvoje obeszeljé ino bátriv-
 noszt, oh obeszeliteo ino bátri-
 viteo sz. Düjh Gofzpodin Boug!
 naj boude z-menov, ino pre-
 bíva vu szrczi mojem, eto
 noucs, ino vszigdár na veki ve-
 ke, Amen.

POKOURO CSINÉCSEGA
 CSLOVEKA MOLITEV.

Oh blá'seni Jezus! oh milosz-
 tivni Jezus! oh szlatki Je-
 zus! oh Jezus! Bo'si i' Dejve
 Maríe sz. Szin, koteri fzi pun
 miloszscse ino dobroute: Oh
 moj szlatki Jezus! pouleg tvoje
 - E 5 veli-

velike milofzscse, fzmiluj fze
 m'i. Oh milofztivni Jezus pro-
 fzim te' za ono tvojo drágo, fz.
 krv, koteró fzi za grejsmike vö-
 preleao, operi vízo mojo ne-
 csifztoucsó: bojdi milofztiven
 meni nevolnomi grejsniki, ko-
 teri tvoje fz. imé na pomoucs
 zezávam. Oh Jezus! lejpó imé.
 Oh Jezus fzlatko imé. Oh Je-
 zus drágo imé! Kada je Jezus,
 nego zvelicsiteo? Zátó, oh Je-
 zus, za tvojega fz. iména volo
 bojdi meni milofztiven ino me'
 zvelicsaj! Ne dopüfzti; ka bi
 fze fzkváro, fteroga fzi tí z-ni-
 csefza fztvouro. Oh dobri Je-
 zus! naj me' ne fzkvarí hüdouba
 moja: koga je fztvoríla vfzamo-
 goucsa dobrouta tvoja. Oh fzlat-
 ki

ki Jezus! szpoznaš vü meni;
 ka je tvoje; i' poteri doli, ka
 je nej tvoje. Oh milofztivni
 Jezus! szmiluj fze nad menov,
 dokecs je vrejmen milofzscse;
 da fze pred tvojim pítanim
 sztouczom ne fzkvarim. Ka ti
 boude hafzka, Gofzpodne csi fze
 jaz na vekivecsno fzkvarjenje
 vr'sem? Ár ti mrtvi ne dícsio
 tebé; ni oni, kí fze na pekeo
 vr'sejo. Oh lübléni Jezus! oh
 'selni Jezus! oh krotki Jezus!
 oh Jezus! dáj, da jaz med ode-
 bráne tvoje z-racsúnan boudem.
 Oh Jezus! v-tebi vörvajoucsim
 zvelícsanye. Oh Jezus! oh Je-
 zus! v-tebi vüpajoucsim vefzel-
 je. Jezus! vszej grehov od-
 püfztiteo: vlej vü mé' tvojega

sz. Dűjhá modrousz, lűbéznosz
 i' csisztroucsó; naj te' morem za-
 doszta lűbiti, tebé dícsiti, ino li
 vu szamom tebi sze veszeliti,
 tebi szlű'siti, vu tebi sze hváliti
 ze vszejmi onimi navküpe, fteri
 tvoje Jezussovo imé na po-
 moucs zezávajo, Amen.

Dűga.

Oh vören právde zdr'sávecz
 i' pravicsen cslovecsán-
 koga národa szodecz, Ocsa moj
 drági nebeszki! Ovo jaz tvoja
 ne szrecsna za bloudjena ovcsi-
 cza, vu brítkoszti potrtoga szr-
 czá mojega k-tebi, moje dűse
 náj vernejsemi i' szkrblivejsemi
 paszteri, ze vsze moucsi zdihá-
 vam pod velikim i' ne pretrpé-
 csim

esim grejhov moji bremenom
 'selejoucsi z-tebov Bougom mo-
 jim gúcsati, tebi fze tou'siti ino
 moliti: ár li od tébe fzamoga
 csáka düsa moja fzvoj troust i'
 vefzélo obefzeljé tvoje ne
 zgrüntane milofzscse. Obrni fze
 záto k-meni oh Gofzpodne
 zgledni fze na mé' milofztivno
 i' poszlühni mojo nemiono mo-
 lítev. Ár fzam jafz tebi, li te-
 bi fzam jafz pregrejso i' pred
 tvoj'mi ocsmi fzam hüdou csi-
 nio: ftero jafz ze víze moje
 pámeti i' z-fzrczá mojega pred
 tvojov fz. zino'snofztjov rad
 fzpoznam i' meni na fzramouto
 pred tvojim fzodczkim fztou-
 czom vadlühjem, ka fzam jafz
 od mladofzti moje vecs grejha

vesino; liki je mourřzkoga pejařka. Ár řzam jař nej li řzamo to dobro, řtero tvoja řz. zapouvid. zapovidáva csiniti, po mojoj nemárnofřti, vtraglívofřti, i' řzprevedíji zamüdo: nego i' to hüdo, řtero řzi tí trdno řpovedao, vecs-krát z-dobre voule, liki z-krhkoucse moje, jáko gyedrno doprneřzao: moje düso i' tejlo, za řtero je tvoj lübléni řzin, Gofřpon Jezus Křřřtus, na křř'snom drejvi řzvojo řz. křř prelejao i' vu řz. křřřti ofřznáj'so, ocsifřto i' o'sívo vu vno'sina rü'sni grejhov nazáj zblato, vujvláco i' vřzegavejcs vmouro, tebé pa, oh jaj! 'řítka mojega ne řzpodobno od vřgao, odegnao i' tak na řzrditofřt do řzpoud-

fzpoudnyega pekla gorécsa mo-
 jega naj bougsega i' milofztiv-
 nejsega Ocsa z-nevrejdnim tá-
 lom jáko ne pošteno prouti fzebi
 gori nadigno. Vrejden fzam, oh
 jaz pogübléni fzin! nej li fzamo
 toga, naj fze 'se vecs tvoje fzi
 ne zovém: nego escse i' etoga;
 naj fze z-etoga 'sítká vu ednom
 ocsnom megnenyi vö-fztrejbm
 i' na vekivecsno fzkvarjenýe na
 'sarki ogen peklénfzki med ro-
 gáte vragé z-düsov i' z-tejlom
 od tébe na vfze veke brezi vfze
 milofzscse vr'sem. Ali, oh
 nefzkoucsane milofzscse i' nad
 pokouro csinécsm grejsnikom
 fzmileni Gofzpodne Bo'se! ka ti
 boude hafzka z-toga, csi vu pra-
 viczi pouleg vrejdnofzti moje na
 pe-

pekeo ofzoudis mojo nevolno
 düsiczo i' mené vu tvojoj fzd-
 tofzti pokáras, i' na fzmrt vr-
 'ses; geto fze vu fzmrti ne fzpo-
 mínajo z-tébe: i' fto te' dícsi vu
 pékli? Oh fzpoumeni fze bole,
 moj Bo'se, z-tvojega obecsanya
 k - pokouro csinécsim grejsni-
 kom! Tí právis, oh 'sítek düse
 moje! ka ne 'selejs grejsnika
 fzmrti: nego, liki fzi fze fzmi-
 lüvao ne csíftomi lüdomorczi
 Dávidi, bolváncsari i' zvüna té-
 be drüge Bogé ífzkajoucsemi
 Manaffesi, vu vfzoz ne csíftou-
 csi 'sivoucsoj Maríi Magdalejni,
 tebé zatajávcsi Petri i' tvoje-
 fz. iména preklínyavcsi Pavli:
 etak tüdi fzmiluj fze i' zdaj nad
 menov i' vzemi me' nazáj gori

vu tvoje milofzscse vezélo do-
 brouto. Zlejhkouti me' od grej-
 hov moji bremena i' dáj m'i po-
 csinka pri tebi nájti. Operi me'
 z-moje jálnofzti i' z-moji grej-
 hov me' ocsifzti. Operi me'
 z-hi'sópom i' bilejsi boudem od
 fznejga. Od grejhov cseméra
 oranyeno düso mojo zvrácsi
 m'i; i' mené czilou mrtvoga na
 dobro gori zbüdi ino o'sívi. Tí
 Gofzpodne, fzrczá i' obífzti
 zgrün távas: tí bole vídis i' znás,
 liki jafz, moje dugoványe. Nej-
 ga nikaj czejloga v-mojem tejli:
 nejga merá v-moji notrejsnyi
 kotrigaj za volo grejhov moji
 i' fzrczé moje fze li mouti vu
 meni. Ofztávila me' je moucs
 moja; ni oucsi moji fzvetlofzt
 je

je nej z-menov. Záto te' po-
 nížno profzim, oh Gofzpodne!
 protroustaj vczaglívó dūso mojo
 i' presztráſſeno ſzrczé moje obé-
 ſzeli z-tvojim ſz. Dūjhom. Er-
 csi meni, liki ſzi erkao ovomi
 z - Bo'sim 'slakom vdárjenomi:
 vūpaj ſze ſzinek, odpūſzscsávajo
 ſze tebi tvoji grejhi. Sztvouri
 v-meni csíſzto ſzrczé i' vu Kri-
 ſztuſſove pravícze ſzüknýo me'
 gori - oblejczy. Vodi i' ravnaj
 moje nogé po tvoje ſz. zapou-
 vidi potáj: da potomtoga v-naj
 ménſem dugoványi tvojo ſz.
 zmo'snoſzt ne razdrefzelim ne-
 go z-bojaznoſztjov i' ſztrahotov
 tebi noucs i' dén vuvſzem vör-
 no ſzlu'sim. Etak boude moj
 jezik gláſzo grejsnikom tvojo
 veli-

o-veliko milofzscso: ftero geto
e!csüli bodo, i' oni fze povrnejo
jona tvojega fz. iména díko i' po-
é-ftenyé, tebé dícsili, hválili i'
r-gori zvisávali bode ze vszejmi
ni fzvéczí eti i' vu vekivecsnom
: 'sítke nebelzkom. Oh poszlüh-
o ne me' poszlühne me' Ocsa,
ri Szin i' Düh fz. eden praviesni
- vekivecsni Boug! Amen.

Drůga Krátka.

Oh vszej fzrcz zbrojavajou-
csi, ino vu nyih fzkriti
mislejny previdoucsi, veliki ino
ne zgovorni fz. Boug! Vu ko-
ga rokáj je li fzamo mojega 'sít-
ka czio, ino vsze moje fzrecse
tekáj. Da fze moji grejhi ne-
fztanoma pred menov vrtío; za
ste-

steri volo vfze tvoje kastige n
 mé' lejko prídejo. Dönok nyi
 vno'sinoszt vadlujem, ino v
 iméni Gofzpodna Jezuffa od
 püfzscsanye profzim. Ob'salofz
 tili fzo oni mené, ino na teliko
 fzo me' ponevoulili, ka moje
 grejsne ocsi k-tebi gori-prizdig
 noti, ali moje prosnye pred té
 be poszlati, ni ne fzmejm drü
 gacs, negocsi moje hüdoube za
 tvojega fz. Szina meni odpüfz
 tís, ino moja düso 's-nyegovov
 vrejdnov krvjo u v operés. Ár
 znám, ka obtrdjene grejsnike
 ne poszlühnes, ino tvoja vüha
 k-nyihovim prosnyám ne nagnes.
 Ino csi gli rávno vö-rafzprefz
 tréo pred tebev fzvoje roké,
 fzkries dönok záto pred nyimi

nšvoj presvétí obráz. Oh vsze
 milošscse Boug! kí fzi náš zváo
 na vekivecsni 'sítek vu Jezusfi
 od. Krisztuffi! vejni fzi tou pravo,
 szka nescses grejsnika szmrti, ne-
 go nyemi bole 'sítek 'selejs, ino
 je obdr'sávanye. Deni prošim te'
 ig. i' méné za tálnika vu etoj tvojoj
 té. milošscsi, ino fze m'i ne dáj
 ü. pogibiti vu grejhi moji. Vejni
 za je isztinszka rejs eta, Boug moj!
 z. ino je vszega notri-vzétja vrejd-
 ov na, ka je Jezus Krisztus prisao
 Ar grejsnike zvelicsat, ino od ve-
 ke kivecsne szmrti mentüvat; zgle-
 na dni fze záto szlatki Ocsa moj!
 s. na vrejdnošzt tvojega sz. Sziná,
 z. ino pozábi mojega szrczá hüdó-
 csinejnye. Odpüšzti tvojega ne-
 i volnoga szlugo ne pokornošzt,

ino dáj za szamou tvoje sz. ime
mojoj düsi zvelícsanye. Kí 'sítál
vés ino kralüjes z-onim tvojim me
sz. Színom ino z-Düjhom sz. nav. Bo
küpe na vekí veke, Amen. m

Dönok drüga Krátka. liz

Oh vekivecsni zmo'sni vsza-
mogoucsi Ocsa Gofzpodin ka
Boug, vad'üjem jašz nevolen Go
grejsni cslovik pred tvojev sz. bli
zmo'snosztjov; ka szam fze nej no
li vu poprietyá grejhi poroudo; há
nego escse ober etoga vu czej- fa
lom mojem 'sítki z-vnougimi be
féle hüdoubami i' kriviczami tv
szam mojo düso obte'so, liki na
eto, oh szrecz szkrovnosztí zbro- S
javajoucsi sz. Boug! od méne z
z-vnougim bole znás, ino pre

vidis: ár jasz nyé za dosztojním
si tálom ni znati niti objoukati ne-
morem. Ali oh vŕze milošzscse
Boug! vejm dobro vídis, ka jasz
moje grejhe z-punoga fzrczá
mojega ino brezi vszákoga pre-
lizávanya valón moje düse 'sa-
lűjem; dobro vídis Gofzpodne,
ka fze fzamo li po vrejdnofzti
Gofzpodna Jezuffa Krisztuffa pri-
bli'sávam k-tvojoj velikojszmile-
nofzti, ino po tvojega. fz. Düj-
há pomoucsi moj 'sítek poboug-
fati fcsém, bojdi záto fzmileni,
bojdi milofztiven meni pouleg
tvoje pravicsne oblűbe, oh Boug
nas! po tvojem prelűblénom
Színi po našem Gofzpodni Je-
zuffi Krisztuffi, Amen.

STERI DĚN Z-GOSZPODNO
 VQV VECSÉRJOV SCSÉS 'SI-
 VETI, ETAK SZI PREMIS-
 LÁVAJ:

Oh moj Gofzpodne ino mo
 fzlatki Bo'se! csi fzam gl
 jafz pozadnyejfi prájh, ino na
 nikoj valón pepéo; dönok zát
 tvojega fz. Sziná z-plemenitim
 fz. tejlom ino krvjouy gori-ofz
 náj'senomi k-fztoli tvojem i dem
 ali nej vu mojoj vrejdnofzti, ne
 go vu tvojoj prvoj velikoj mi-
 lozfcsi fze vüpavsi. Bojdi mi-
 lofztiven mojim grejhom Boug
 mojl ino dáj meni tvojega fz
 Düjhá, ka z-etim fzvefztvom
 vrejdno moje düse na zvelicsa
 nye, ino moje fzlabé vöre, in
 krepkofzt naj morem 'siveti, ino
 poe-

NO
SI- poetomtoga vřzigdár na veke
tvoj biti, Amen.

Oh řzlatki Odküpiteo moj Je-
zus Krířtus! nej je vrejdno do-
no bro znám moje řzrczé, ka bi na
gl řztán k-nyemi notri-řztoupo; ali
na da radořzt más vu prebívanyi
áto eslovecsi řzinouv, ino řze ve-
im řzelí tvoja düřa vu tvojoj znami
řz valón priaznívořzti, prořzim te'
m záo, z-tvojov řz. krvjouv řzcsi-
te řzti mojega řzrczá grejsno bo-
ni donřzt, ino nyegovo necsifřztou-
ni cso: Hodi notri Gofřpon Jezus!
ug hodi notri vu řzrczé moje, ino
řz prebívaj na veke vu mojoj düři!
m nahráni mojo düřo z-tvojim řz.
a tejlom, vtířřaj 'séjo řzrczá mo-
u jega z-tvojov plemenítov řz.
no krvjouv řtere moucs obdr'si vu

meni na, moje zvelicsanye, ino pit
hráni na vekivecsni blá'seni 's- A
tek, Amen.

Oh blagoszloveni sz. Dűjh M
Goszpodin Boug! bojdi na po-
moucs mojoj szlaboj vöri, ka C
csi gli z-pámetjov nem'rem za-
popádnoti; ali dönok vu etom bl
szvesztvi Goszpodna Jezussa Kri- tv
sztussa szvétoga tejla, stero je m
za mé' na krí'sno-drejvo gori- v
raszpéto, ino nyegove predráge v
sz. krvi, stera je za mé' 's-nye- k
govoga sz. rebra na krí'snom- v
drejvi vö-tekla, isztinszko na- t
zoucsnosz naj morem vörvati, c
ino mojo szlabo vöro 's-nyego- n
vim moudrim zrendelüványem, f
z-isztinszkov recsjouv, ino k
zmo'snim csinej nyem pokrej-
piti,

ino piti, zdaj ino na veki veke,
sí Amen.

MOLÍTEV, PO ODPÜSZ-
SCSANYI - GREJHOV.

Oh milofztivni ino fzmileni
Ocsa Gofzpodin Boug! zglo-
blíne fzczá mojega hválo dájem
tvojoj fz. zmo'snofzti, ka fzi
meni nevolnomi grejsnomi cslo-
veki zdaj pá po tvojem fzlugi
vsze moje grejhe odpüfzto, ve-
kivecsni 'sítek fzi m'i pá znou-
vics obecsao, ino fzi me' vu
tvojo milofzscso vzéo. Z-fzr-
czá mojega profzim tebé, dáj
meni tvojega fz. Düjhá, ino
fztvouri vu meni csífzto fzczé,
ka jaz mocsno naj vörjem za
Jezuffa Krisztuffa vszej moji
F 2 grej-

grejhov odpüfzscsanye, fteroga
za vékso krepkofzt ino fzvedou-
fztvo, tvojega prelüblénoga Szi-
ná Gofzpodna Jezuffa Krifztuffa
fz. tejlo, ino fz. krv vu nyego-
voj prefzvétój vecsérji jejm,
ino piém, moje düse na vekí-
vecsno zvelícsanye. Dáj m'i i'
tou oh zmo'sni Boug! ka fze
jafz poetomtoga bole naj var-
jem od grejhov, nyé bole ino
bole odürjávam, ino moj krh-
koucsi grejsni 'sitek od dnéva
do dnéva pobougsam. Na eto
pomozí m en é milofztivno za
tvojega fz. iména díko, Amen.

po odpüszscsanyi grejhov. 101

GDA 'SE K-OLTÁRI SCSÉS
PRIHÁJATI, ETAK MOLI:

Oh moj Gofzpon Jezus Krisztus! dáj meni tvojo Bo'so pomoucs, ino tvojega fz. Dühhá, ka z-tvojim fz. tejlom ino fz. krvjou v naj 'sivém nej na fzkvarjenyé ino na fzoudbo, nego bole na odpüszscsanye grej-hov moji, ino na vekivecsno moje zvelícsanye. Gofzpon Jezus Krisztus! posztlühni mené, ino tvoje blá'seno fz. tejlo ino tvoja fz. krv. naj nahráni mojo düso, pokrepí mojo fzlabo vö-ro, iro ponávla k-mojemi priá-teli právo krfzscsánszko lübéz-nofzt, k-mojemi Bougi pokor-nofzt! ka na veke naj morem

dícsiti tvoje predrágo Bo'sánfz-
ko veliko imé, Amen.

*Gda 'se k-Oltári ides, preszvé-
to Szvesztvo vžeti fcsés,
pravi.*

Oh prelübléni moj Jezus, fzlát-
ki Odküpiteo moj Krisztus!
Hodi na pravi fzi pokójno posz-
telo, vu fzczi mojem fzebi
hi'so.

Oh lübléni gouszt k-meni notri-
fztoupi!

Od grejhov moji fzene presz-
trafi.

Hodi-notri k - meni k - tvojem
fzlugi,

K - nevolnomi povrnyenomi
grejsniki.

Vu fzkriwnofzt düsicze moje,
Zapri

sz. Zapri fze vu skrinyiczo nyé.
Ka te' nigdár naj ne pozábim,
Nego te' na veke naj dícsim,
Amen.

at. *Gda 'se Krisztusszovo sz. tejlo
jemlés, teda etak zdiávaj:*

! *Oh moj Gofzpon Jezus Krisz-
tus! na viziko krí'sno-drej-
vo gori-rafpéto tvoje preszvé-
to tejlo, stero zdaj pouleg tvo-
je szvéte voule, ino moudroga
zrendelüványa z-blagofszlovlenim
krühom jemlém, naj pokrejpi
mené vu právoj vöri i' v-pobo's-
nom krszscsánfzkom 'sítki do
fzkrádnye vöre moje szmrti na
vekivecsni 'sítek, Amen.*

*Gda ſzi Krisztussovo ſz. tejlo
vzéo etak pravi:*

Oh moj Gofzpon Jezus Kri-
ſztus! hvála naj boude tvo-
joj ſz. zmo'snofzti, za hráno
tvojega ſz. tejla, vu ſteroj ſzi
zdaj tálnika vcsíno mené. Dáj
ka kak' ſzi nyé za mé' na brít-
ko trplejnye ino ſzmrt dáo: tak
naj ſzlü'si meni na vekivecsno
zvelícsanye, Amen.

*Szpodobnim tálom gda blagoſz-
lovléni pehář jemlés, teda etak
zdihávaj:*

Oh ſzlatki moj Gofzpon Jezus
Kriſztus! na viſzikom krí's-
nóm-drejvi za mé' z-tvojega pre
ſzvétoga rebra preleána krv,
ſtero zdaj z-tvoje ſz. voule, ino
mou-

ejlomoudroga zrendelüványa vu bla-
 goszlovlenom vini jemlém, naj-
 Kri-pokrejpí mené vu právoj vöri-
 vo-v-pobo'snom krfzscsánfzkom'sít-
 áno-ki, do fzkrádnye vöre moje
 fzi-fzmrti na vekivecsni'sítek,
 Dáj Amen.

it-ak
 10
*Gda fzi pa'se fztim Szveszt-
 vom'siveo, teda hválo-zdáva-
 joucsim tálom etak moli.*

Oh vekivecsni zmo'sni Ocsa,
 vfzamogoucsi Gofzpodin
 Boug, prelübléni Ocsa moj vu
 Jezusfi Krizztusfi! Z-popolnoga
 fzrezá mojega veliko ponízno
 hválo dájem tvojoj fz. Zmo's-
 noszti, ka fzi po trplejnyi za
 mé' tvojega fz. Sziná tvojo mi-
 loszscso ete dén jáko obilno
 znou-

znouvics na mé' présztro, iné
 fzi m'í za nyegovo vrejdnošzaga
 vŕze moje grejhe odpüszto. Ste
 roga na vékse szvedoušztvo vñto
 etoj sz. vöri z-tvoje Bo'sánšzka
 velike dobroute mojo düso szvej
 z-nebeszkim krühom nahráno mo
 tou je tou tvojega jedíno - rodje. vu
 noga Sziná Jezuffa Kriztuffa z. na
 szvétim tejlom ino z-szvétov na
 krvjou v fzi me' obészelo. Dá ve
 meni prošim tebé szlatki Ccsa
 inoj tvojega sz. Düjhá, kí za ho
 gvüšno naj dene moje szrczé, ko
 ka fzi po tvojem Színi i' mené na
 za sziná práao, ino za nyega
 po mojej právoj vöri na vekí-
 vecsni 'sítek odébrao. Oh Je-
 zus Kriztus Bogá blá'seni Ág-
 nyecz! kí fzi szám moje grejs-
 ne

ino dŭse pred Ocsom Bourgóm
ofz agovoriteo! Pomozi, ka fze
Stelaj po pomoucsi tvojega pleme-
vŭtoga fz. tejlo ino fz. krví vti-
zkam vu zburkanøj mojoj dŭsno-
fzvejszti, naj fze pokrejpim vu
no mojoj fzlaborj vŭri, naj 'sivém
lje vu krfzscsánfzkoj lŭbéznofzti,
z naj rafztém vu dobri delaj, i'
tov naj morem tálnik biti vu vekí-
Dáj vecsnoy díki! gde tebé z-fzvé-
csa tim Ocsom, ino z-fzvétim Dŭj-
za hom naj te' mórem dícsiti brezi
é, koncza vu blá'senom vekívecs-
né nom 'sítki, Amen.

denésnyi hrüh, ino na blagosz-
 lov zemlé jáko veliko potrejb-
 csino mámo. Záto pretrpi nász
 escse ednouk, ne právdaj sze z-
 nami pouleg nássi grejhov, ino
 ne placsüj nám pouleg vrejdno-
 szti násse jálnoszi, ár szí li tí
 nas Ocsa, ino ne dás nám ne-
 volnim tvojim otrokom meszto
 krüka kamen. Záto kak' szí sze
 zacsno nász blagoszloviti, násse
 határe z-leipim szádom ete zem-
 lé osznáj'siti, ino obilen blag sz-
 lov pokázati: szmiluj sze nad
 nami za volo Jezussa Krisztussa:
 dáj nam prílicsno vrejmen, ino
 priétno leipo szíjanye szuncza,
 ka prikázani tvoji leipi dári etak
 hüdou sze naj ne pokvarío, nego
 bole vu vszej nássi ograczáj, na

nassí poláj i' vu Vinogradaj vö-
 fzkázani tvoj blagofzlov obarvav-
 si, naj sze dozorio; ino vu fzvo-
 jem vrejmeni z-hafzkom notri
 fzprávlajoucsi z-tvoje Ocsinfzke
 fzlatke roké naj moremo vzéti,
 ino z-velikim hválo-dávanyem na
 nasse potrejbcsine obrnouti. Go-
 fzpodne, tí molítev poszlühnes,
 ino záto ide vszáko tejlo k-tebi,
 poszlühni zdaj i' nasse molítvi,
 ino fzlísaj nasse krícsanye; vtís-
 saj de'sd's, dáj priétno toplo
 vrejmen : ka sze zemlé vszáki
 fzád naj ponoví nyega dozor-
 jenoga ino szühoga moremo no-
 tri fzpraviti, ino i' z-onoga tvo-
 je Ocsinfzko fzcrczé naj moremo
 fzpoznati, ino za tvojo dobrou-
 to dokecs 'mo 'siveli tvoje pre-
 fzvée-

n. Molitev za lepo vreme. III

svéto imé dícsiti. Na eto po-
mozi náš szlatki Ocsa nas, ino
dáj nam szám štero mí szamí
nem'remo vcsiníti; ár je tvoje
kráľesztvo, zmo'snoszt, i' díka,
na vsze veke, Amen.

*o- HVÁLO-DÁVANYE ZA DO-
s, BLENO DOBRO VREJMEN.*

G o f z p o d n e, vřzamogoucsi
Boug: kak szmo vu velikoj
nevouli ino potrřtyejnyi bilí za
volo dúgoga de'sd'sa! Ali ovo
po zmejsanom vřjmeni lepo
szíjanye szuncza fzi prineszo,
ino po'salosztí fzi radoszt dáó;
da nam naša zemla szvoj szád
dá na teliko, ka obilno szprá-
vlenye moremo csakati. Za eto
hválímó tvojo dobrouto štera do

neběsz doszégne, ino tvojo
 praviczó štera je do oblákov.
 Dopűszti šzlatki Ocsa, ka mi
 kak'ti tvoji pokorni šzinouvje,
 šze tak naj oponášamo; ofztá-
 vlajmo grejhe; šzvěto hodimo
 pred tebov: ne odvísno tvoji
 zavezek; naj šzi zmíšlmo od
 tvoje právde, ka pouleg nyé naj
 šsivěmo; pred tébe z-velikov ra-
 dosztjov i' z-vűpanyem idemo,
 ino šzmileňoszt nájdemo, keliko-
 kolikrát k-tebi za pomoucs kricsí-
 mo; Ino gda eto šzvetlo šzuncze
 i' šzamou preminé, liki ka néba
 ino zemla prejde, ino i' noucs to-
 tá boude, ni na edno potrejbcsi-
 ne ne bo'mo meli; dopűszti šzlat-
 ki Jezus, ka ze vřzejmi pravics-
 nimi navküpe, kak'ti šzvetlo
 šzun-

szuncze, naj sze szvejtimo vu
Országi tvojega sz. Ocsé na vsze
veke, Amen.

MOLÍTEV ZA DE'SD'S.

Gofzpodne, vszamogoucsi
Boug! Tí szi sze nám vu
szvojoj rejcsi z-etim pritio: ka
csi tebi ne bo'mo pokorni, obtr-
dís ober nasse gláve ta nebésza
kak'ti 'selezo, ino pod nassimi no-
gami zemlou kak'ti bruncz! Ovo
prelübléni Ocsa nas! mí nevolní
tvoji szinouvjé sze tebi tou'si-
mo, ka eta tvoja'smetna kastiga,
nám rávno do gláve doszégne.
Zápro szi nebésza, ka bi de'sd's
ne dalé ino je nassa zemla czi-
lou poszejhnola: naprej szi príz-
vao Gofzpodne szühócsó, ino

meszto de'sd'sa prájh fzipávas na
našše határe, ino pepéo meszto
'sirovnoſzti ná našše dr'sánye
na teliko, ka ſze je vu naſſi po
láj vſzáko ſzilje, ino zemlé vſzá
ki ſzád povejhnoti zacsno. Veli-
ka vrocſína je poſzüsila našše lej-
po polé, vö ſzo ſz-poſzejhnole
naſše tekouce vode ino je naſ-
ſa zemla rafzpoukala. Oh Goſz-
podne, ne zapravi ſzkonecsnim
tálom náſz! ſzpoznamo, ka ſzmo
mí etakſo tvojo kaſtigo za ſzlü-
'sili ár oh kak ſzmo jáko pre-
grejsili, z-tvojim lejpim dárom
ſzmo z-vnougim tálom nazáj 'si-
veli, ino zvön ſzrditoſzti ná naſ-
ſe gláve ſzmo ſzi nej ſzpravili!
Ali vſza eta z-právoga ſzrczá pre-
krouto 'ſalüjemo! Da pa zná-
mo,

mo, ka fzi tí fzám jedíni, kí
 nám ráni ino kězni de'sd's dás;
 záto fze k-tebi obrnouvsi, k-
 tvojoj zmo'snofzti fze pribli'sá-
 vamo, ino profzimo tvojo do-
 brouto ponízno ino z-potrím
 fzrczom, dáj de'sd's na naše dr-
 'sánye, ino vodou na fzüha;
 fzpravi vküpe obláke, ino püfz-
 ti de'd's na tvojo örocsíno: Lejh-
 ko je Gofzpodne tebi, nébi ino
 zemli zapovedati; globlíne od
 tvoje zapouvidi vífzío, naj lí
 fzlatki Gofzpodne, tvoja fzrdi-
 tofzt ino naši grejhi tebé ne za-
 dr'sío: Prigledni Gofzpodne na-
 se dr'sánye, namocsi nyé, ino
 posli nám efzi doli ráni ino kězni
 de'sd's, kak'ti prvle. Oh Gofz-
 podne poszlühni náfz! oh Gofz-

podne bojdi milofztiven nám
 Oh Gofzpodne zbüdi fze gori,
 ino dáj nam tou ka profzimo;
 za volo tvojega prelüblénoga
 Sziná Jezuffa Krisztuffa! Posz-
 lühni oh fzmileni Ocsa! nafse
 ponízne molítvi ino zdihávanye;
 poszlühni nafse fztifzkávanye
 ino nevoule, za tvojo milofz-
 scso ino praviczó, ino za volo
 naflega hafzka, Amen.

HVÁLO DÁVANYE ZA DO- BLENÍ DE'SD'S.

Gofzpodne Bo'se! hválo dáje-
 mo tebi, ka fzi na nafse
 prosnye ino krícsanye v-etom
 placsnom douli, vu vífzikofzti
 naprávleni tvoji nebész palacse
 oudpro, ino odnut od zgora z-
 mi-

milofzscse fzi nám lejpi de'sd's
doli püfzto. Tak je, vadlujemo,
ka fzo naffi grejhi doli-záprili
tvoja prefzvéta nebésza; ka fze
je ráni de'sd's zamüdo, ino ka
je készni nej prisao; naffa ne
pokornofzt je táksa posztánola,
kak'ti te vöter, fteri je tekou-
cse vodé vöfzposzühso, ino je
de'sd's od náfz odeгнаo; Ali
tvoja Ocsinfzka milofzscsa ino
dobrouta je pá gori-odprla ono,
kou fzmo mí notri-záprili; né-
bo z-oblákmi je oblejkla, ino je
de'sd's püfztíla na zemlou. Szmi-
luj fze nám, Oh vören Ocsa!
naj mí tvoj blá'seni de'sd's ne
vzememo na prekléftvo ino na
nas kvár, liki ne rodna zemla:
nego po fz. Dühhi fze ravnavsi,

ino k-dobroj rodnoj zemli fzpo-
dobni bodoucsi naj moremo rod-
ni biti! ino z-tvojim preszvétim
blagofzlovom i' nadale 'siveti.
Ino liki fzi nám tvoje lejpe vo-
dé znamenito vretino na nébi
oudpro, ino jo doli püfzscsávas;
dáj fzpodobnim tálom milofzscso,
naj tvoje milofzscse lejpi ték po
naffi viliczajvö-fzpíztímo po fte-
rom fze ti nevolni, potreboucsi,
ino omedlejne düse naj ofriffio
ino o'sévéo, ka etak naffe hválo
dávanye naj boude tvojoj Zmo's-
nofzti za priéten áldov: vu Go-
fzpodni naffem Jezuffi Krisztuffi,
kí z-tebov nebeszkim fzlatkim
naffim Ocsom, ino z-fz. Dűj-
hom 'sivé ino kralűje na vsze
veke, Amen.

MOLÍTEV, ZA SZRECSNO
OBILNO 'SETVO INO BRÁTVO.

Vszamogoucsi zmo'sni Boug,
ino Ocsa, nalléga Gofz-
podna Jezussa Krisztussa! Tí fzi
on Gofzpoud, kí Orzáge ino
Dr'sánya fundálivas, ino nyi-
hove zemlé pouv blagoszlovis:
szilje ino víno dobro zráfzti zapo-
vejs; ino Letto z-tvojimi dobrou-
tami obkoronüjes. Liki mí szamí
vídimo z-naffimi ocsmí, ka fzi
eto letto tüdi za bogato djáo,
ino kou szilja, kou grozdja pouv
fzi za doszta dopüszto, ka ne bi
szamo nallo vszákdenésnyo hrá-
no po tvojem sz. blagoszlovi
szlobodno vüpali. nego da bi
mogli, tvojoj Zmo'snoszti z-etim
krühom ino vínom áldov notri-

pokázati; vu fteri kak'ti v-pre-
 izvėti znamejnyaj jeszte fzkrita
 i' naffi dūs vekivecsna hrána. Da
 fze je pa vrejmen rávno priblí-
 'salo, ka tvoje prikázane lejpe
 dári naj notri-fzprávimo; záto
 profzimo z-právoga fzczá tvojo
 Zmo'snoszt, da fzo vfzi vö-
 trouvje ino mourja pokorni te-
 bi; oblóczke fze tá obrnéjo ka-
 ma scsés, ino tou csinio ka za-
 povejs. Dopüszti kou k-pridou-
 csoj 'sétvi, ino pred nami fzto-
 jécsoj brátvi dofztójno priétno
 vrejmen, ino fztálno fziójanye
 fzuncza; naj fze vfzáki fzád vu
 poláj, ograczáj, ino na bregáj
 od kvára obarvavsi, na popolno
 dozorjenyé moreo pridti; ka
 nyega vu dobrom mérí, i' bre-

zi bojaznoszti, mí ino naffi za
szüjhma vküpe szprávlavsi, z-
tvoje szlatke Ocsinszke roké naj
moremo vzéti; ino 's-nyim te-
lovno ino düsevno naffo potrejb-
csino oprávlamo, z-zvüfsávanyem
tvojega prelüblénoga iména na
naffe zdrávje naj moremo 'sive-
ti. Znás szlatki Ocsa! ka mí na
vfzákdenésnyi krü h, ino na
szád zemlé veliko potrejbcsino
mámo; da fzi tak zrendelüivao,
ka cslovik z-krühom naj 'sivé
szvojega szrczá na krepkoszt, ino
i' 'sivína z-zemlé naj má hráno;
záto dáj nam vu roké i' v-etom
letti prizávani tvoj lejpi blagosz-
lov: ino kak' fzi fze zacsno nász
blagoszloviti, blagoszlovi i' na-
dale; dáj nam vu szvojem vrej-

meni nasso jejsztvino; odpri tvo-
 je blá'sene roké, ino zadovoli
 nász z-tvojov dobroutov: ka naj
 szpoznamo z-tvoje dráge milosz-
 scse tvoje szlatko Ocsinszko szr-
 czé, z-radofztjov moremo dícsiti
 tebé, dokecs bo'mo 'siveli, A-
 men.

H V Á L O - D Á V A N Y E Z A
 SZRECSNO DOKONCSANYE
 'SÉTVE INO BRÁTVE.

Nébe ino zémle milofztivni
 Gofzpoud! z-právoga szrczá
 gori z-zvisávanyem hválimo te-
 bé, ka fzi i' v-etom letti posz-
 lühno nébo; néba je poszlühno-
 la zemlou, zemla je poszlühno-
 la szilje, víno, szád ino ka szo i'
 oni poszlühnoli nász. Hvála naj
 bou-

boude tebi, oh vören Ocsa! ka fzi
vu nasse zemlé poszejjanomi fze-
meni de'sd's dáo z-nebész, nassa
polá ino nassi bregouvje z-hasz-
kov krüh ino víno vu czejloj po-
polnofzti fzo prineszli! Hvála naj
boude tebi, oh vören Boug! ka
fzi nám eto 'sétvo (Brátvo) vu
méri dáo zadobiti, ino nám kou
ráni, kou készri de'sd's vu fzvo-
jem vrejmeni dávavsi, 'sétvo
(Brátvo) fzi nam i' v-etom letti
ti obdr'sao, Obráni zátó 'se, fzlat-
ki Ocsa, vu vízej nassi 'skegy-
nyaj, v-pármaj notri-fzprá-
leno fzilje; vu nassi lagvaj v-
peuvniczaj notri-zdejvano nas-
se víno, ino dopűszti milofztiv-
no, ka ona na díko tvojega pre-
fzvétoga iména, na nasso ino
nassi

našši priátelov na potrejbno hrá-
no i' obdr'sánye naj moremo
obrnouti. Dáj Gofzpodne, ka mi
tvojega zašzajüvanya znamenito
czepké, ino lašztivni tvoji rouk
delo naj moremo biti na tvojo
díko; ka vu zadoblenoj šztaro-
šzti naj šztoupimo notri-vu naš-
še grobe: kak'ti šznopje šze no-
tri-šzpravivši: ino na konczi na
pítani dén kak'ti csíšzta psenicza
po tvoji šz. Angeli vu tvoje
škegynye notri-šze šzpravivši,
ze všzejmi tvojimi šzvéczi nav-
küpe na hválo i' díko tebi naj
moremo 'siveti na všze veki ve-
ke, Amen.



MOLÍTEV VU VREJMEŇI
GRMLAJNCZE I' ZBURKANYE
ZRAKA.

Vekivecsni vszamogoucsi ne-
beszki Gofzpodin Boug!
z-velikov poníznoštjov vadľü-
jemo pred tvojom Bo'sánšzkov
sz. Zmo'snoštjov: ka keliko-
krát fze tí vu oblákaj, vu sztras-
nom zburkanyi zráka, vu grm-
lajnczi ino blízkaiczi fzebé csü-
ti dopüšztís, teliko-krát ona go-
ri-nadigneo náš na zdr'sávanye
práve pokoure; kak'ti edne zvo-
né potégnes nyé, ka bi náš
grejsne lidí po nyih na szpoz-
nánye náš grejhov, na po'salü-
vanye i' na objoukanye pripe-
lao, ino ka bi telovne szlepošzti
z-szna gori prebüdo: Ár szí tí
tá-

táksi moesni ino zmo'sni Boug
 ka i' po ednoj grmlajnczi, z-ed
 nim trefzscsenyom, ino z-blízkajnczov
 vu ednom ocsnom
 megnenyi vsza na zemli bodou-
 csa ne zgovorno lejko pokvarís
 ino pogibís. Tí fzi jedini on
 zmo'sni Boug, kí, kak'ti E'faiás
 právi, priglédnes z-grmlajnczov i'
 zemlé-gíbanym, z-velikim súm-
 lejnym, z-velikim ino z-mejsa-
 nim vötrouvjom, z-gorécsimog-
 nyom, z-opüfzscsávanyem, z-po-
 voudnov, ino z-tocsouv, ka vszá-
 ki naj zná ino fzpozna tvoje vö-
 ftégnyene rouke doli-pridejnye.
 Da fzi pa i' zdaj zgeno tvoje rej-
 esi zmo'snoszt ino tvojo fzrditoszt
 z-blízkajnczov ino z-grmlan-
 czov oznanüjes, da pa vsze nasse
 ob-

ig obdr'sávanye, i' vsza naša po-
ed gibelnofzt szamo li vu tvojoj
z- zmo'snoj rouki sztojí: zátó pri-
n- hájamo pred tébe ponízno, ino
1- te' profzimo, ka fze i' na szrej-
is di vu tvojoj szrditofzti szpoume-
n- ni z-tvoje szmilenofzti, ino nej-
s di na szoudbo znamí, ár fze ni
' eden 'sivoucsi ne szpravicsa pred
tebov. Szmiluj fze nám za tvo-
je sz. imé, ino za vrejdnofzt
tvojega prelüblénoga Sziná Go-
szpodna Jezussa Krizztussa! ino
mí vu bojaznofzti ino trepetanyi,
i' v-pokornofzti szlü'simo tebi.
Dáj i' tou milofztivno, ka fze
naj vnougi grejsniczke po etak-
si zgovorni znamejnyaj od szvo-
je hüdoube presztráľio ino z-
právoga szrczá fze k-tebi povr-
néo.

néo. Obráni po tvoji sz. Ange
 li nasse Varaisé, Vefznicze
 hí'se, ino dr'sánya, nasse gori
 cze, polá; ino vſze nasse pol
 stvo. Vcsíni i' tou zmo'sni Ocs
 Gofzpodin Boug, ka fze tvoje
 ga sz. Sziná nallega Gofzpodna
 Jezuffa Krifztuffa z-pofzlejdneye
 ga prísefztjá vſzigdár naj fzpo
 menémo, ino na nyé fzebé z
 vrejdnim tálom priprávlamo.
 Ár kak'koli blíſzkajncza vó-ide
 od fzunſenoga z-hoda, ino fze
 nazvejſzti do fzunſenoga záho
 da: tak boude csloveka Sziná i'
 prísefztjé. Záto poſzlühni náſz
 Gofzpodin Boug ino fzmiluj fze
 nám! ne scsukaj náſz vu tvojoj
 ſzrditoſzti; nego nam dáj tvo
 jega sz. Dühá ka fze mí k-te-

bi povrnouvsi fzebé pobougsa-
mo; ino tebi vörno naj fzlü'si-
mo, po nall'em Gofzpodni Je-
zuffi Krisztuffi, Amen.

HVÁLO-DÁVANYE ZA SZRECSNO ODHÁJANYE ZBUR- KANOGA ZRÁKA.

Oh vřzamogoucsi Gofzpodin
Boug! kí ti nevolni nyi-
hovo zdihávanye ne odöris ni ti
ob'salofztni nyihovo prosnyo ne
za vr'ses: kí fzi fzmileni; mi-
lofztivni, veliko trpécsi ino vö-
ren Boug; tí fzi to grmlajnczo,
ino 'smetno zráka zburkanye,
za ťteroga fzlíssanya volo fze
je naffe fzrczé czilon rafztoupi-
lo, milofztivno na naffi határaj
fúissao, ino fzi nářz pořzlüjhno,

i' zmejsane meglé fzi razgono
 ino od všzej kvárov, fteri bi za
 našfi grejhov volo na nášf szpad-
 noli; nášf fzi obráno. Záto, z
 právoga szrczá hválo dájemo tvo-
 joj sz. Zmo'snoszti, za etakso
 tvojo k-nám fzkázano Ocsinszko
 dobrouto! Ne jga Gofzpodne,
 nejga nikoga k-tebi fzpodobno-
 ga! Ovo po zburkanyi zráka lej-
 pi pokoj dás, ino po bojaznoszti
 i' trepetanyi z-radofztjov fzi na-
 puno našfa szrczá: do nebész je
 gori-zvíšfena tvoja fzmilenofzt;
 ino do oblákov gori-dofzégne
 tvoje ifztinszko govorjejnye!
 Zvissávaj fze gori ober nebész
 Boug, ino po czejloj zemli naj-
 boude tvoja díka! ár fzi i' na
 fzrejdi v-tvojoj fzrditofzti tvoje

10' Ocsinfzko fzrczé k-nám priká-
za; geto fzi tí nej csinio z-na-
ad-mi pouleg naſſi grejhov, niti fzi
z-nej plácsao nám pouleg naſſe hü-
ro-de vrejdnofzti. Záto te' profzi-
so-mo 'se, pomози i' na tou milo-
ko-fztivno náſz, ka mί naj vu prá-
e,voj vöri, ino k-tebi valón fzi-
novnoj pokornofzti na s 'sítek
i-moremo pobougsati, ino tvoje
ti-príſeſztjé z-velikov radoſztjov
e-moremo 'seleti, ino csakati. Te-
bi pa, oh Ocsa Goſzpodin Boug,
z-Jezus Krifztuſſom, ino z-fz.
Düjhom navküpe, naj boude
e-hvála, díka, zmo'snofzt, ino
ládanye, na vſze veki veke,
Amen.

MOLITEV, VU VREJMENI
PESTISSA ALI KÜGE.

Oh vszamogoucsi pravicsni
 Boug! z-právoga szrczá mo-
 jega hválo dájem tebi, ka fzi
 mené od moje mladofzti máo
 do etoga vrejmena, etak milo-
 fztivno, z-etaksim Ocsinfzkim
 tálom, ino etak zmo'sno obar-
 vao, escse po fzvojoj zvelicsi-
 telnoj rejcsi fzi me' i' pouzvao
 na vüpanye 'sítka vekivecsnoga.
 Oh Boug moj! vadlujem z-fzr-
 czá mojega, ka kak'ti drügi,
 tak fzam i' jaz tebé nej z-ma-
 lim rafzrdo z-moj'mi grejhi; ino
 ete csemérne küge i' betega na-
 zoucsi valón 'smeten vdárecz
 fzam za fzlü'so. Tí fze po pra-
 viczi ne vkánis vu tvojem ka-

ranyi, ino fzi pravicsen vu vszá-
 koj tvojoj szoudbi: naša je pa
 szramouta: ár szmo mí tvoje
 zapouvidi prelómili, ino szmo
 pregrejsili z-vnougim tálom, zá-
 to nájde nášz prekléztvo z-šte-
 rim fzi pokáráo nášz. Mí szmo
 rafzscsémerili z-našsimi odörni-
 mi grejhi te zrák, ino záto náj-
 dejo nášz toga betegá csemérne
 sztrejle! Ali oh Goszpodne!
 vejmi fzi tí szmileni, milosztiv-
 ni; dúge-trplivoszti, ino velike
 dobroute B o u g! ne csíni záto
 z-nami pouleg našsi grejhov, ino
 ne placšüj nám pouleg našse hü-
 doube; nego bojdi milosztiven
 nám za Jezussa Krisztussa; z-
 csiszti nášz Jezussa Krisztussa z-
 predrágov krvjouv, operi nášz,

naj boudemo bejli, kako fznejg. Pofzvėti, ino ravnaj náfz po tvojem fz. Dűjhi; ka z-právoga fzrczá naj po'salűjemo nafte grejhe, ino vtűssati naj moremo tebé. Tí fzi moje vűpanye ino moj mocsen grád; Boug moj! k-komi fze vűpam; mentűj me' od mrejs divjácsine, ino od škodlívoga Pestiffa! Odej me' z-tvoj'mi perotami, da fze ne prefztráfim od noucsnoga fztrasila; od fztrejł, ftere vu dné letlo, od Pestiffa, fteri v-kmiczi naprej li naprej ide; od kűge, ftera opou-dné kralűje. Obráni mené da fze m'i nikaj hűdoga ne zgodí, ino fze niksa pogibelnofzt naj ne pribli'sáva k-moj hi'si: zapovej tvojim fz. An-

gelom, naj mené obránio, ino
 vu vszej moji potáj naj me' na
 rokáj noszio, da fzi ne vdárim
 moje nogé vu kamen. Goszpod-
 ne te b é 'selej m z áto pomoz i
 mené; poznam, tvoje imé, zá-
 to obráni mené. Goszpodne te-
 bé zezávam na pomoucs, z áto
 posztlühni me', bojd i z - menov
 Goszpodne vu mojoj potrejbcsi-
 ni, pomoz i me' vö z-pogibel-
 noszti, ino poká'si meni tvoje
 zvelicsánfztvo! Csi je pa tvoja
 f z. vola, ka mené pohodis, ino
 ka me' z-serega ti 'sivoucsi vö
 vzemes; dáj m'i fztálnofzt vu
 mojoj vöri, mocsen troust, ve-
 szélo vü paznofzt, ino mirovno-
 trplívo fzt po po moucsi tvojega
 f z. Dühjá; vtíffaj moj'ga tejla

boleznoszt, prekráti mantro te
szmrti; ino od vrni satana besz-
noucso; nevolno mojo düso pa,
vzemi vu tvoje sz.roké za vrejd-
noszt Jezussa Krisztussa, Amen.

MOLÍTEV, BETÉ'SNOGA CSLOVEKA.

Oh vekivecsni vszamogoucsi,
krotke nature, milosztivni
ino szmileni ne besz ki veliki
Boug! kí fzi nasséga 'sítká i'
szmrti Goszpoud, ti ob'salosztui
trouštajoucsi, ino k-tebi povr-
nyenim grejsnikom nyihovi
grejhov odpüszscsávajoucsi mi-
losztiven Ocsa; Proszim tebé vu
iméni tvojega Sziná Goszpodna
Jezussa Krisztussa z-velikov dü-
sevnov vü paznosztjov, püszti
mo-

mojo ponízno molítev pred tvo-
je sz. lícze, ino tvoje szmile-
noszti ocsí obrni na mé', tvojo
miloszscso 'selejoucsega na be-
té'snoga tvojega szlugo (szlü's-
beniczó,) ino mené kou vu mo-
joj düsi, kou vu mo'em tejli
obéšzeli. Zgledni sze doli Gofz-
podne z-nebéšz, tvoje díke z-
prefšvétoga mešzta, ino prigled-
ni mené milofztivno; ino nej
pouleg vrejdnofzti moji grejhov,
nego pouleg trplejnya za méne
tvojega sz. Sziná vcsíni milofz-
tivno z-menov! Gofzpodne tí
všza znás, tí znás, ka szam jaz
krhécsa ino szlaba pošzouda; ne
scsukaj záto mené všífe od ono-
ga, kak' morem pretrpeti, zgled-
ni sze bole na moje potrttyé,

ino tvojo kástigo nad menov
 zlejhkouti. Naj fze fzmilüje
 tvoje fzrczé nad mojov nevou-
 lov: naj fze fzmilüje tvoje fzr-
 czé nad brítkim zdihávanyem
 moj'ga fzrczá, za one boleznó-
 fzti, molítvi, zdihávanye, ino
 za fzkúze, ftere je Jezus Kri-
 fztus vu vrejmeni fzvoj'ga tejla
 csinio ino trpo! Gofzpodne Bo-
 'se, tí z-'sítkom ino z-fzmrtjov
 ládas, tí pelas k-vrátam te fzmrti,
 ino odnut nazáj lejko pripe-
 las: ka csi moje prvo zdrávje
 tebi, kak'ti mojemi nebeszkomi
 Ocsi na poštenyé, ino moje dü-
 se na zvelícsanye fzlü'si, zvrá-
 csi milofztivno mené, ino z-mo-
 je teske boleznófzti ofzloubodi
 me' hitro povolno, ka naj oz-
 dra-

dravivsi; tebi za tvojo dobrou-
 to vu serégi tvoji vörni hválo
 naj morem dati, ino tvojoj fz.
 Materi-Czérkvi fzlü'siti. Dáj' ka
 eta bolezen naj fzlü'si na krep-
 koszt moje vöre; premifzlivsi
 fzi tou, ka tí pravicsni ino
 fzmileni Boug bodoucsi, tebé
 lübijoucsim víza na dobro ob-
 fzlü'sis. Dáj medtejmtoga tvojo
 moucs, ka naj mo j e g a tejla
 fzlaboszt z-mocsjouv moje düse
 morem obládati, ino grejha
 moucs po etom betégi vmárja-
 ti. Csi fze pa tvojoj Bo'sánfz-
 koj modroufzti tak vídi, ka v-
 etom mojem betégi moj fzvecz-
 ki 'sítek dokoucsas; naj boude
 Gofzpodne tvoja dobra vola, ino
 od méne dokoncsani tvoj fz. ta-

nács: li tou proszim tebé, od-
 püszti meni, vŕze moje grejhe!
 ino z-krvjouv Gofzpodna Jezuf-
 ſa Kriſztuſſa odeperi moji grej-
 hov necſiſztoucso, ne odlásaj
 na prej prneſzti mojega 'ſítka
 ſzlejdneyo vöro; Vcsíni me' tál-
 nika Gofzpodna Jezufſa Kri-
 ſztuſſa z-nedú'snov ſzmrtjov pri-
 právlénoga vu zadofztójnoſzti
 tvojega blagofzlova. P o ſ z v é t i
 me', oh ſz. Ocsa moj! ino zbríſ-
 ſi doli moj mrzli ino ſzmrtni
 znój vu mojem ſzkrádnyem bo-
 jüvanyi z-onim znójom, ſtere
 je krvávo z-tejla tvojega ſz.
 Sziná doli t e k a o vu nyegovi
 mokaj! zadofztój moje teskou-
 cse, prekráti moje ſztifſzkáva-
 nye, ino zlejhkouti moje bo-
 lez-

leznofzti: pokrejpi me' z-tvojim
sz. Dűjhom od odpűfzscsenyá
valón moji grejhov vu mojoj
vöri; pokrejpi vu tebi valón
mojo vűpaznofzt; in o vcsíni
mené gvűsnoga od mojega zve-
lűcsanya: z-vekivecsnoga 'sítka,
ino blá'senoga mojega gori-fzta-
nenyá, ka vu etom 'smetnom
boji naj ne pomenkám; nego
gvűsno naj vörjem, ka ni 'sítek,
ni fzmrt, niti zdrávje; nem're
odloucsiti mené od one lűbíz-
nofzti, ftere je vu Krisztuffi Je-
zuffi. Oh vűze fzmilenofzti
Boug, zdr'si mené prouti to'sbi
moje lafztivne dűsne-vejfzti,
ino Satanna prouti vűzáke fztras-
ne ognylene fztrejle! ne ofzta-
vi mené: nego me' po tvojoj
veli-

velikoj fzmilenofzti krejpi i' bá-
 trivi vu etom fzelejdnym bo-
 jaznom ino jáko v-pegibelnom
 boji; ka fze z-dobrim bojüva-
 nyem naj morem vojfzküvati,
 moj'ga 'sítka be'sáj dokoncsati,
 mojo vöro obdr'sati, i' pravice
 doli - djáno korouno vzéti; ino
 etak vu zdr'sávanyi práve po-
 koure, vu právoj vöri, vu dü-
 fevnom pokóji, vu radofzti fz.
 Düjhá Bogá, ino od vekivecs-
 noga 'sítka valón vu popolnom
 dobrom vüpanyi, po etoj vrej-
 menitnoj fzmrti pa naj morem
 notri-idti vu 'sítek vekivecsni.
 Oh Gofzpodne! gda moje ocsí
 potemneo za'sgi vu mojem fze-
 czi te zvelicsánfzke vöre fzevet-
 lofzt; ka moja düsa i' vu nebé-
 fzej

bá-izaj naj vídi nyou gotovo csá-
 bo-kajoucsega Jezuffa: gda fze mo-
 om-ja vüha zatekneo, troustaj mo-
 va-jo düso z-notrejsnyim tvojim
 ti, troustom; gda moj jezik ino
 ti, moja rejs presztáne, oh Gofz-
 ze pon Jezus, bojdí zagovoriteo
 no meni pred szvojm sz. Ocsom!
 o-oh blá'seni Zvelicsiteo moj! csí-
 ü-ni tou, ka ona tvoja szlejdnya
 z.rejs, ftero fzi na krí'snom-drej-
 s-vi pravo, naj m'i boudé vu
 m-etom 'sítki szlejdnya moja rejs
 j-ino moje mislejnye: Ocsa moj
 m-vu tvoje roké preporácsam mo-
 i-jo düso! oh sz. Düjh Gofzpodin
 sí-Boug! moli fze za mé' vö-ne-
 zrecsenim zdihávanyem; Posli,
 oh preodícseno sz. Trojsztvo!
 -tvoje sz. Angele pred mé', ino
 dáj

dáj od nes ti 's-nyimi mojo dů-
so vu fereg ti blá'seni fzvéczo,
Amen.

VU TESKOM BETÉGI BO-
DOUCSEGA CSLOVEKA KRÁT-
KO ZDIHÁVANYE.

'Sívoga Bogá fz. Szin, Mes-
fiás Gofzpon Jezus Krizztus!
ti fzi moje důse jedíni eden
Zvelicsiteo. Vu tvojoj pravi-
czy 'selej m obfztánoti pred po-
glédom mojega Bogá: ali 'sivém,
ali vmerjém, vu mojem 'sítki
i' v-mojoj fzmrti za tvoj'ga
fzpoznam biti fzebé. Csi fcsés
ka naj 'sivém, i' du'se bo'm 'sí-
veo; csi tou fcsés, ka po etoj
nevouli k-tebi naj idem, z-fzr-
czá bo'm rad sou, kak'ti k-mo-
je-

dü- jemi dobromi Gofzpoudi; ár je
 zov, bougse ono meni, escse i' od
 etoga 'sítka: znám jafz tou; ka
 fzi tí kou vu mojem 'sítki, i'
 30. kou vu mojoj fzmrti jedíni náj
 T. véksi moj dobícsek; tí fzi mrou
 za grejhe moje, gori fzi fztá-
 no za fzpravicsanye moje; tí
 ef- fzi fou gori vu nebéfza k - fzvo-
 as! jemi fz. Ocsi, ka bi mészto pri-
 en pravo mojoj düsi, ka bi vküpe bio
 i- z-tebov na vfze veke gde fzi tí.
 0- Vnougá prebiváliscsa jefztejo,
 1, fzlatki Jezus moj, vu Orfzági tvo-
 i- jega fz. Ocsé, dáj i' mojoj grejs-
 a- noj düsi edno z-onih; ka gda fze
 s m'i düsa vö - vtrgne z - mojega
 tejla, notri fze, naj vzeme vu
 tvoje vekivecsno prebiváliscse
 z-Ábrahámom, z-l'sákom, ino

z-Jákobom, ino z-drügimi na po-
 polnoszt pridoucsi blá'seni düs z-
 feregom. Dokecs pa tou boude,
 moli fze za mé' pred fzvojim fz.
 Ocsom; zadoubi meni od fzvo-
 jega fz. Ocsé moji grejhov od-
 püfzscsanye, ino moje düse ve-
 kivecsno zvelicsanye. Pred
 zmo'snosztjov tvojoj valón
 priétnoszt pa zapecsati-doli vu
 mojem fzrczi po tvojem fz.
 Düjhi, dáj jo obcsüti z-menov;
 ka fze naj napunivsi z-radofzt-
 jov tvojega zvelicsánfztva, z-
 pokójnosztjov moje düsne-vej-
 fztí, z-mirovnofztjov, naj morem
 dokoncsati moj fzveczki 'sítek;
 vu mojoj fzmrti pa, brezi vfze
 bojaznosztí, brezi z-kléknenyá
 moje vöre, morem dati mojo
 dü-

dü s o tvojoj Zmo'snoszti, A-
men.

VU TESKOM BETÉGI BO-
DOUCSEGA CSLOVEKA ZDI-
HAVANYE, ZA BLA'SENO
VÖ-PRÉMINEJNYE.

Oh 'sívoga Boga ino blá'sene
Devicze z-fzmrti gori-zbüd-
jeni, i' vecs vmrejtí ne znajou-
esi blá'seni Szin Gofpzon Jezus!
kí fzi mojega 'sítka, ino moje
fzmrti Szodecz, ár vu tvoji ro-
káj jefzte fzamo vfzákoga cslo-
veka 'sítka ino fzmrti klücs, ino
i' zmo'sno gofzpodüjes kak nad
'sívimi, tak rávno nad mrtvimi.
Da fzi tí zrendeliüvao Gofzpod-
ne! z-tvojím fz. Ocsom ino z-
Düjhom fz. mojega 'sítka fzelej-
nyi

nyi határ, tí znás záto jedíni
 onoga szlejdnyo vöro. Proszim
 záto moj szlatki Jezus jáko po-
 nízno tebé, odpüszti meni za
 tvoje brítko trplejnye vsze mo-
 je grejhe, krejpi vu bojaznom
 vrejmeni szmrti mojo ne mocs-
 no i' szlabo vöro, troustaj z-
 tvojim dobrim Düjhom moje
 szrczé, ino gda sze tebi tak vídi,
 dáj notri-odneszti po tvoj'mi an-
 gelmi vu tvoje sz. roké mojo dü-
 so. Dáj, oh szlatki ino prelüblé-
 ni Jezus moj! z-etoga temnoga
 'sítka pokóno vö - preminejnye,
 dáj m'i po mojoj szmrti za tvo-
 jo preszveto szmrt mirovno po-
 csívanye, ino m'i dopüszti za
 tvoje gori-sztanenyé na vekí-
 vecsni 'sítek blá'seno gori szta-
 nej-

nejnye. Oh fźlatki Odküpiteo
moj Jezus Křisťtus! bojdi pou-
leg méne prořim te' teda, gda
m'i boude vmrejtı, bojdi m'i na
pomoucs gda fze z-fzmrtjov
boudem bojüvao: obráni mojo
düso vu fzejdnyem bojüvanyi
mojem od vřzej protivníkuv mo-
ji, ino me' obráni odvřzake po-
gibelnořti. Pořzľüjhni mené gda
zdiávam, pomozı me' cři z-
kléknem, řokrejpı me' cři po-
menkám, i' řřımi me' k-fzebi
gda vö-preminém. Zapıři-notřı
medtejmtoĝa, Ğořzpon Jezus,
tvoji řz. řán vřejdnořt z-tvo-
jov predrágov řz. řrvjouv vu
moje řzřczé, ino tak řavnaj me-
né z-tvojım řz. Düjhom, ka
vřřıgdár naj řtéjm vu nyıř tvojo

k-meni fzkázano lübéznofzt, ino
 za me' trpécso boleznofzt: tvo-
 jo lübéznofzt, ka naj odörim vfzá-
 ko zvün tébe valón fzveczko lü-
 béznofzt; tvojo boleznofzt pa,
 ka naj morem pre trpeti, ino z-
 mirovnov-trplívosztjov nosziti za
 tébe vfzáke teske boleznofzti. Oh
 Gofzpon Jezus Krisztus! na kri's-
 nom-drejvi tvoja fzelejdnja fz-
 rejes, naj boude profzim te' vu
 etom 'sítki i' meni fzelejdnja
 rejes; ino gda vecs gúcsati'se ne
 bo'm mogao, daj, ka eto naj bou-
 de moje fzelejdnje mislejnye:
 Ocsa moj! vu tvoje roké pre-
 porácsam mojo düso; ár fzi me'
 odküpo Gofzpodne pravicze
 Boug! Gofzpon Jezus! oh Gofz-
 pon Jezus! fze mi k-fzebi mo-
 jo

jo dūso! za ſtero i' jaſz, z-
tvojim ſz. Ocsom, ino z-ſz. Dūj-
hom, na vſze veke naj dīcsim
vu nebēſzaj tebé, Amen.

GDA JE BETE'SNÍK 'SE NA
SZVOJOJ SZLEJDNYOJ SZKRÁD-
NYOJ VÓRI, OKOULI NYEGA-
TÍ SZTOJÉCSI ETAK NAJ
MOLIO.

Vſzamogoucsi, ſz. ſzám je-
dīni ſzlobodno ino zmo's-
no goſzpodūvajoucsi ſzmi leni
Goſzpodin Boug! kí ſzi po tvo-
joj Bo'sánſzkoj zmo'snoſzti cslo-
veka li z-edne grūde zemlé
ſztvouro ino ſzi dokoncsao, ka
pá zemla naj poſztáne z-ſtere
je vzėti. Ovo ete zdaj mēra-
joucsi cslovik pouleg onoga tvo-
jega ſz. dokoncsanya ino Bo-

'sánfzke voule vö-idoucsi z-eto-
ga temnoga fzvejta, fzvojo dü-
so tvojoj fz. zmo'snofzti, tejlo
pa zemli áldüje. Ovo mí, kí
fzmo nyegovoga blá'senoga vö-
preminejnya csákajoucsi eti
okouli fztoímo, po právoj vöri
fze molimo tvojoj fz. Zmo's-
nofzti bojdí milofztiven nyego-
voj nevolnoj düsi. Ne fzpou-
meni fze 's-nyegovi grejhov,
nego po drágoj fz. krvi Gofzpod-
na Jezuffa Krifztuffa z-csifzti
ino operi nyega, ka fze etak
od v fze rú'snofzti grejha naj-
ofzlobodí, kak'ti edna ofznáj-
'sena ino brezi rú'snofzti devi-
cza, more pridti z-radofztjov
pred tvoje fz. ino pre odícseno
lícze, Amen.

Drii-

Drüga.

Oh pre odícseni Jezus! kí fzi na Oltári víszikoga krí's-noga-drejva vö-z-rašzpresztrtimi rokami víšzivsi, poušztao fzi pred šzvojim Ocsom vtísanya áldov za grejhe etoga czejloga šzvejta. Mí kí etoga mérajou-csega kríščsánšzkoga na ššega priátela tejla okouli šztoímo, z-velikov poníznov düsov ino z-po-trtim šzrczom zdihávamo k-tvo-joj šz. Bo'sánšzti, bojdi šzmi-leni, bojdi milošztiven nyemi, od püšzti nyemi vŕze grejhe, ino ŕze ne šzpoumeni 's-nyego-ve hüdoube. Vejm fzi tí, oh šzlatki Jezus! za czejloga šzvej-ta grejhe vmrou, naj šzlü'si tak i' etomi, nyegovi grejhov na

od pŕŕfzŕcsanye, one tvoje ŕz.
 ŕzmrti drága vrejdnoŕzt. Vejm
 ŕzi i' tvojo ŕz. krv vŕzej grejs-
 nikov na zvelícsanye vö-pre-
 leao; Dáj tak, ka one tvoje ŕz.
 krví vö preleánye naj ŕzlü'si i'
 etomi nyegove dü'se na vekí-
 vecsno zvelícsanye. Ne dopü-
 ŕzti, ka bi poroblenyé bíla Sa-
 tanna eta düsa, ŕtero ŕzi ni z-
 zlátom ni z- ŕzrebrom, nego z-
 drágov czejnov od küpo, tou
 je ŕzvojov pre drágov ŕz. krv-
 jouv. Oh raŕzpéti Jezus! vze-
 mi vu miloŕŕtivne roké tvoje
 nyegovo düso, cŕi ŕze zdá od
 loucsi od tejla. Za tvoje bicsü-
 vanye ino teske boleznofzti dáj
 nyemi nebeŕzko veliko radoŕzt.
 Za tvoje vu ŕpotlívi gvant ob-
 lej-

lejkanie, dáj nyemi nebeszko
 lejpo bejlo odejvko, štero dás
 vszejm tvojim šzvétim, kí po
 vöri obládanye vzemejo. Za
 tvojo trnavo korouno dáj nye-
 mi vekivecsnoga 'sítka ne z-
 prejhnyeno odícseno korouno,
 Amen. Oh Gofzpon Jezus! ho-
 di hitro, ofzloubodi od šzmrti,
 etoga tvojega šzlugo (šzlü'sbeni-
 czo) hodi, hodi, ino zvelícsaj
 nyega, Amen.

MOLÍTEV, Z-BETEGA OZ- DRÁVLENOGA CSLOVEKA.

Oh velike dobroute Boug,
 Gofzpoud nébe ino zémle!
 kí velika dela csinís; na teliko,
 ka niscse ona ne more z-brodi-
 ti: tvojim csüdam racsúna ne-
 I 6 ga,

ga, vu tvoji rokáj jefzte, 'sítka,
ino fzmrti klücs: tí Gofzpodne
z-goubcza fzmrti toga mrtvoga
lejhko vö-zgrábis, ino kí vu gro-
bi le'sí, kak Lázara, odnet ga
lejhko vö - pripelas! Oh Boug,
moj! vsza eta je nad fzebov
fzküfzo tvoj fzluga, (fzlü'sbeni-
cza) kí fze je ovo pred tvojim
lícžom fzvojega fzrczá hválo - z-
dávanyem, jáko ponízno nazvej-
fzto: Jafz fzam med vrátami
te fzmrti bio: odprejti grob me'
je csakao, ka bi me' notri-pou's-
rao, ali fzi me' Gofzpodne tí
od nyega ofzloubodo; i' z-ed-
nákim tálom fzi me' z-fzmrti go-
ri-zbüdo: zdrávje fzi m'i dáo,
ino fzi m'i nouvi 'sítek darüivao:
za eto hválo - zdávanyem gori-
zviš-

zvišávam tebé Bóug moj, tí fzi
 moje ocsi od joukanya, moje
 nogé od szpadája; ino mojo dü-
 so od szmrti, ofzloubodo, ka pá
 naj hodim pred tebov na zemli
 ti 'sivoucsi. Oh moj Gofzpodne
 ino moj Bo'se! jafz szam czilou
 'se gotov bio, ka ete szvejt naj
 ofztávim, ino ka k-tebi k mo-
 jemi nebeszkomi Ocsi naj idem.
 Radiüvao szam fze vu szrczi,
 vüpvavsi, ka eto mertelnofzt 'se
 doli-szlecsém, ino ka fze vu dí-
 ke i' sz. p polnofzti v-gvant go-
 ri-oblecsém: ka nigdár 'se vecs
 tebé z-mojov grejsnov ne mocs-
 nofztjov naj ne zbantüjem, ne-
 go z-sz. angelmi ino odebráni-
 mi düsami tebé na veke naj dí-
 csim. Da fze je pa vid'lo tvo-

joj modroufzti, ino dobrouti,
 toga vekivecsnoga blá'senfztva
 na prej-hodécsi 'smaj meni po-
 diliti i' koustati, onoga pravics-
 no ládanye pa escse nadale od-
 lafziti: záto dopüfzti meni
 milofzscso, ka fze pod tvo-
 je pre fzvétó z-rendeliiványe
 ino pod tvojo milofztivno volo
 z-velikov pokornofztjov vr'sem:
 ka naj ne obtrüdim vu fzlü'sbi
 tákse velike dobroute mojega
 Gofzpouda, koga nájem dáni je
 táksi pre odícseni, ka je tákse-
 ga ni okou nej vidilo, ni vü-
 hou nej csülo, ino nikomi med
 lüdi escse ni vu pamet nej zajs-
 lo. Dáj Gofzpodne meni nouvo
 fzrczé, zmo'snofzt ino moucs,
 mojega boja na ob bojüvanye,
 mo-

moje vöre ino moje dobre düs-
ne-vejſzti na obdr'sávanye; ka
blá'seno do budoucse ſzmrti mo-
je k-tebi vören naj morem biti
ino vzéti 'sítká korouno. Da ſzi
pa moj 'sítek meni, nej li vu
utrobi moje materé oprvim, ne-
go zdaj ob drügim ſzi m'i pá-
dáo, z-goubcza ſzmrti po ſzvo-
jem ofzlobodjejnyi, ino po go-
ri-ſztanejnyi kak'ti po ednoj pr-
votini: dopüſzti, naj morem
vrejli biti, vu vſzákom vören,
ino za hválen táksi tvoj ſzluga,
káksi ſzam escse vecs nigdár
nej bio: ka vu düjhi ino vu pra-
viczi naj molim tebé, ino k-
tvojim preſzvétim zapouvidam
csíſzto i' ſzám hotécs pokornofzt
naj ſzka'süjem. Dopüſzti Goſz-
pod-

podne meni na etom fzvejti,
 med etim fzkvarjenim i' pogüb-
 lénim národom, kak' eden de-
 plujs, 'siveti: ka mojega priá-
 tela z-mojov dobrov példov naj
 pobougsávam, i no z-velikov
 fzkrblívosztjov fze naj pascsim
 mojo dr'sino vu nebeszkoj pra-
 viczi ino pobo'snoszti vörno
 vcsiti. Da fzi pa meni nej naz-
 vejszto, kako Ezekias Králi ka
 fzi fzpofzlao, do fteri máo nye-
 mi dopüsztis 'siveti: záto dopü-
 szti m'i milofzscso naj tak 'si-
 vém, kako da bi m'i vu vřzá-
 kom ocsnom - megnenyi bilou
 vmrejti; ka potom po fzmrti
 naj morem notri idti vu veki-
 vecsni 'sítek. Oh velike do-
 broute Boug, vören Sztvoriteo
 moj,

moj, ino milosztivni Zvelicsiteo
 moj! Tí fzi mojo düso na fzvoj
 fz. kejp fztvouro, ino fzi jo z-
 fzvojov predrágov krvjou v od
 küpo, gda bode fze vid'lo tvojoj
 Zmo'snoszti, ka mojo düso z-mo-
 jega tejla naj vö-vzemes, jašz
 nyou tebi z-dobre-voule ino z-
 radosztjov tá dám, ka naj notri-
 ide k-tebi vu vekivecsno díko.
 Tebi Ocsa, Szin, ino fz. Düjh,
 naj boude hvála, poštenyé, ino
 díka, zdaj ino na víze veke, A-
 men.

MOLÍTEV, ZA VSZÁK-DE-
 NÉSNYO NASSO HRÁNO INO
 ODEJVKO.

Oh Boug nebeszki fzlatki Ocsa
 nas! kak' nevolni lidjé fzmo
 mí, ka fzebé mí etoga fzlaboga
 odör-

odörnoga ino mertelnoga tejla
 za hráno na teliko fze trüdimo,
 i' na ne mertelno düso jáko má-
 lo fzkrb noszimo. Oh fzlatki
 Ocsa nas! tvojega prelüblénoga
 Sziná z-drágov krvjouv od kü-
 plene za volo nasse düse (ftero
 vszigdár vu tvoje vörne roké
 preporácsamo, i' prejk dámo)
 dáj i' tejli nyegovo hráno, ino
 vszák - denésnyi krüh, ftero ga
 je tvoj jedíni Szin od tébe fzi-
 novním tálom profziti fzám za-
 povedao; i' ne popüfzti, ka bi
 fze za volo toga minoucsega
 tejla mí fzebé z-táksov preveli-
 kov fzkrblívosztjov mantrali. Oh
 vörno fzlatko Ocsinfzko Izrczé!
 fzmiluj fze nad nami nevolnimi
 potreboucsimi, kí brezi tvoji
 mi-

milofztivni dárov vmerjémo, ino
 fze pogübímo! Bogáfztva od té-
 be ne profzimo, ka bi fze zví-
 fzili; ali obráni nász i' od glo-
 blínoga fziromaftva, ka na ne
 dofztójno pofzoudo naj ne obr-
 némo naffe pámeti. Dopüfzti,
 ka fzinovnim hválo-zdávanyem
 naj vmememo z-tvoje dobro-csi-
 nécse rouke, nám zrendelüváo
 naffo hráno; ino naj dr'símo za
 naffe náj vékse bogáfztvo, csi
 eto na té konec z 'selejmo, ka
 z-onim pobo'sno naj m o r e m o
 'siveti, ár je pobo'snofzt na vſze
 hafznovita ino je veliki dobí-
 csek. Od vrni od nász vſzáko
 ne-dopunofzt, vſzáko ne-voscse-
 noufzt, ino drügoga poíftva i'
 majoucsnofzti po'selejnye, ſte-
 ra

ra nám ne hafznio; ár fzi ona
 z-tvojega moudroga tanácsa nej
 nám, nego drügam podejlo. Da
 pa mí vadlűjemo, ka fzmó z-
 utrobe nasse materé na éte
 fzvejt nikaj nej prneszli; i' tou
 je za gvüsno, ka ni nikaj ne'-
 mo vö-neszli. Zátó, fzlatki O-
 csa nas! deni náfz vu tebi va-
 lón naffoj vűpaznofzti i' nadale
 za fztálne, ino csi nam z-tvoje
 dobre fzkrlivofzti tou dás, ka
 je na zdr'sávanye naffega tejla
 valón; i' naffi dűs hráno ftera
 je tvoja rejcs, dáj nám milo-
 fztivno, po fteroj nyóu hráni
 na 'sítek vekivecsni. Pofzlűjhni
 náfz fzlatki O csa nas! ino po
 miluj náfz tvoje zdihávajoucse
 fziní, (cseri) Amen.

ona MOLÍTEV, NA POUT IDOU-
nej CSEGA CSLOVEKA.

Da **N**ebefzki Ocsa moj, fzmile-
z- ni vören Boug moj! za
te hválím t'i z-poníznoftjov fzczá
ou mojega, ka fzi mené do eti máo
e- milofztivno obarvao, ino kou
D- vu mojoj düsi i' vu mojem tej-
t- li z-telikimi fzvojimi dobrouta-
e- mi fzi me' blagofzlovo; Profzim
e- teb é fzlatki Gofzpodne moj,
a- bojdi milofztiven meni nevolno-
mi grejsniki, ino m'i od püfzti
vſze moje krivicze za Gofzpod-
na Jezuffa Krisztuffa: po fzvėti
ino me' ponouvi tejm bole bo-
le po moucsi tvojega fz. Düjhá,
ka od toga bole vſzáki-dén naj
morem pobougsávati moj 'sítek,
naj morem hoditi po tvoji po-
táj

táj ino fzlü'siti tebé vu fzve-
 fztvi ino praviczí, ftero fze te-
 bi vídi. Nadale pa, pre fzvėti
 Ocsa moj! fzprevájaj ino rav-
 naj mené vu etoj nazoucsi va-
 lón mojoj pouti, liki fzi csinio
 z-tvojím fzlugom Jákobom, kak'
 od doumi vö-idoucsoj i' domou
 pridoucsoj nyegovoj pouti; ho-
 di z-menov, liki z-Izraelfzkimi
 fzinmí, gda fzo po Erdécsem
 mourji, po püfzscsávi, ino prejk
 po Jordánfzkoj vodi sli, tvoje-
 ga fzlatkoga angela pod obram-
 bov, ka jaz bátriven naj mo-
 rem biti od lákajoucsi po krvi
 csloveka, kre pouti fztojécsi
 razbojníkov ino od touvaiov, od
 csemérnoga zráka, ino küge, i'
 od vfze pogibelne nefzrecse.

Po-

Podeljavaj m'i Goszpodne hrá-
 no ino odejvko: pelaj me' Go-
 szpodne po dobroj pouti v-steri
 kraj bo'm sou, ino dáj blagosz-
 lov na moje dobro nakánanye;
 ka vsza naj szlü'sio na tvoje sz.
 postenyé, na obesinszki hafzek,
 meni ino mojím na vrejnénit-
 no i' na veke trpécsó na naše
 blá'senszstvo i' na radoszt. Ob-
 dr'si med tejm, szlatki Goszpod-
 ne! k-meni szlisécse, ino ka szí
 meni dáó; ino dopűszti, ka eden
 drügoga pá vü zdravoj sztávi z-
 radosztjov naj vídimo. Naj bo-
 le pa tou te' proszim szlatki
 Boug moj! obráni mené od vsze
 jálnosztí, ino csalárnosztí, ono-
 ga hüdogo protivníka ino od
 nyegove prílike. Obdr'si ino po-
 krej-

krejpi vu meni právo zveličsánfzko vöro moje ino moje vadlúvanye, nad moj'mi grejhi 'salúvanye, moje trplívoľzt, ino moje vüpaznoľzt: ino dáj Gofzpodne, ka etoga nevolnoga 'sítka potúvanye z-radofztjov, ino z-ne ofzkrunyenov düsnovejfztjov pela m na prej, naj morem dokoncsati zveličsano, ino notri idti z-radofztjov vu nebesfzko fzlatko moje domovíno. Tebi preporácsam fzlatki Gofzpodne moje vö idejnye, ino notri-pridejnye, od zdányi máo na vfze veke, po Jezulli Kriřtulli, Amen.

MOLÍTEV, KA CSLOVIK K-
BOUGI ZA HVÁLEN NAJ
BOUDE.

Oh vszamogoucsi Boug, fzmi-
leni Ocsa! vadrľujem ino
fze tou'sim tvojoj Zmo'snoszti
mojega fzrczá z-notrejsnyega
tála, ka fzam jaz vnouge féle
tvoje dobroute ftere fzi meni i'
drűgim podejlo, fzam fzi tak
pravicsno od nyih nej premis-
lávao; ino fzam nej dáo tvojoj
Zmo'snoszti tak z-fzrczá za nyé
hválo, kak' bi dosztójno bilou;
ino ka fzam i' tvojo fz. díko
nej z-táksov pobo'snosztjov naz-
viszscsávao vszáki dén, liki fzi
od méne 'selo! Oh fzlatki Ocsa
moj! od pűszti meni ete moje
grejhe, ino od vrni za nyé vo-
K lo

lo tvojo káftigo ſterov ſzi ſze
prtio vſzejm ne za hválnim; dáj
tvojo miloſzſco, ka jaſz poe-
tomtoga tebi z-vüſztami ino z-
ſzrczom díko naj ſzpejvam, ino
vſzo tvojo dobrouto za hváliti
morem. Dáj, ka jaſz tebé vſzig-
dár naj dícsim za tvojo miloſz-
ſco, ino tebi vſzigdár hválo
ino díko naj áldüjem: Tebé naj
dícsio Goſzpodne néba, zémľa,
mourje, vſze vodé, ino vreti-
ne, ino vſze vu nyih bodoucse
ſztvorjene ſztvarí: Pomozi Go-
ſzpodne, ka jaſz, kak'ti tvoja
razumnejſa ſztvorjena ſztvár od
oni viſſe naj dícsim vſzaki dén
tebé. Tebé hválio Goſzpodne ſz.
angelje, Zmo'sni, vſzi nebeſz-
li ſerezje, ino tvoji ſzlugi:
Po-

Pomozi Goſzpodne, ka i' jaſz
z-onimi navküpe naj gori-priz-
dignem moja vüſzta ino naj dí-
csim tebé. Oh Goſzpon Jezus
Kriſztus! kí ſzi vu vrejmeni
tvojega tejla ſzvojemi nebeſz-
komi Ocsi, tak vnogo-krát ino
z-ſzrczá hválo dáó, ka bi i' me-
né vu ſzvojoj példi na Bo'so hvá-
lo i' na hválo dávanye gori-na-
digno, dáj i' meni tvojo miloſz-
ſcso, ino tvojega ſz. Düjhá,
ka i' jaſz vſz i g dár za tvojo
dobrou to za hválen naj mo-
rem biti, ino nazveſztiteo tvo-
je ſz. hvále. Tí ſzi Goſzpodne
mené ſzvojemi nebeſzkomi Ocsi
za dühovnoga popa djáo; bojdí
záto tak na pomoucs, ka jaſz po
tebi naj morem áldüvati vſzig-

172 *Molítev, za zahváľnosť.*

dár z-áľdíványem Bo'se hvále.
 Oh fz. Dűjh Boug, kí fzi nou-
 voga - porodjenyá ino ponovle-
 nyá Dűjh! dáj i' tí meni nouvi
 jezík, ka naj morem hváľiti mo-
 jega Bogá: Tí nebeszke radošťi
 oli oběszeli ino o 'sívi z-dűhov-
 nov radošťjov moje fzrczé; ka
 z-vefzélimi vűszdami naj hváľim
 vfzigdár mojega Bogá, ka naj
 fzpejvam ino fze radűjem vu
 fzrczi mojem mojemi Bougi;
 ino hváľo dávanye naj právim
 za vfzo nyegovo dobrouto mo-
 jemi Bougi ino mojemi Ocsi: vu
 iméni naššega Gofzpodna Jezuf-
 ša Krifztuffa, Amen.



VSZÁK - DENÉSNYO RÁNO,
INO VECSENASNYO MOLITEV
ZAPERAJOUCSA LEJPA
MOLITEV.

Oh moj fzlatki Bo'se, ino moj
Gofzpodne! ovo escse 'si-
vém do eti máo, ali neznam do
fteri máo: znám, ka m'i je
vmrejtí, ali gda, neznam; ne-
go tí znás li tou fzám. Csi je
eta vöra, ete dén, eta noucs,
fzlejdnya vöra, dén noucs mo-
jega 'sítka, Gofzpodne naj bou-
de tvoja fz. vola! ár je tou
náj bougse; pouleg onoga fzam
gotov vu právoj vörí mojega
Zvelicsitela Jezuffa 'siveti ino
vmrejtí. Ali lübléni fzlatki Boug
moj, eto edno dáj meni, naj
náglo vu moji grejhi ne vmer-
K 3 jém,

jém, ino fze ne pogübirim; ne-
go dopüfzti meni teliko vrejme-
na na zdr'sávanye práve pokou-
re, naj moje grejhe z-právoga
szrczá szpoznam, vadlűjem, ino
nyíh od pűszscsenyá radofzt z-
tvoje zvelicsánfzke rejcsi vze-
mem, ino zacsűtim. Tak szpoz-
nati pa naj morem nyé, ka je i'
naj ob'salűjem dofztójno: ali po-
fztavi Gofzpodne escse vu etom
'sítki moje grejhe tak pred mé',
ka na szkrádnyi pítani dén pred
moje ocsí naj ne prídeo, ino
za nyé pred Angelmi i' pred
lidmi fze naj ne ofzramotim.
Oh fzmileni Boug ino Ocsa!
ne ofztavi mené ino ne v zemi
tvojega sz. Dűjhá od méne.
Oh szrcz zbrojávecz! tí vídis

moje szrczé, i' znás vu tebi va-
lón moje vüpanye, i' v-nyem
ofztánem na vekivecsni 'sítek,
dopüszti m'i vmrejti, gda fcsés,
ino m'i dáj pri pámeti pokójno
ino blá'seno vmrejti! Amen.

Známo, ka vmerjémo;
De gda preminémo,
Tou niscse nem're znati:
Záto vszáki z-oliom,
Z-vu'sgánim lampaffom
Gotov naj boude vszáki
Gofzpon Jezus hodi!
I' dugo fze ne müdi,
Odpüszti m'i mo' krviczo,
Ka na pítani dén,
Gda bo's Szodecz vören

Naj prídem na tvo' defzniczo.
 Naj vmerjém gde-koli,
 Ne fztráffim fze nikoli,
 Csi m'i grejhe od püfztís!
 Znám onomi 'sítki
 Ne'de konec z brítki
 Steromi (korouno) dati do
 püfztís.

KONECZ.



E T I K N Í G

KAZÁCSNA TÁBLICZA.

sztrán lisztá.

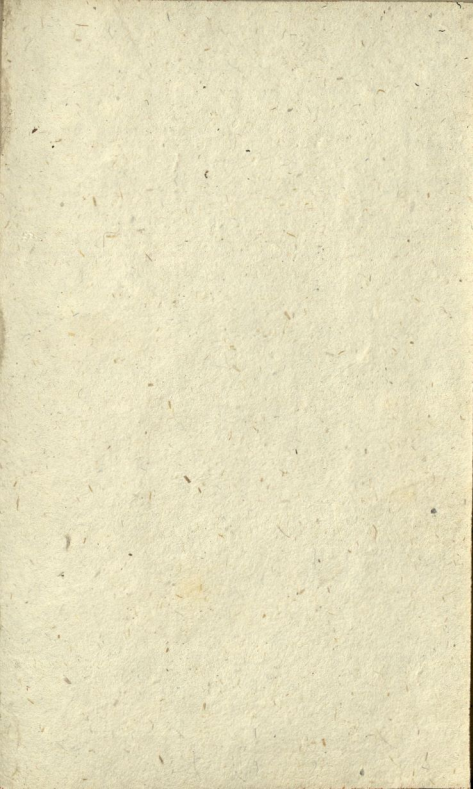
Vszak-denesnye prvo zdiáv:	-	3
Rána molítev na Nedelo:	- -	5
Ráno preporácsanye:	- - -	9
Pobo'sno zdiávanye vu Czérkvi:		
K-Ocsi Bougi:	- - - -	14
K-Színi Bo'semi:	- - - -	17
K-Szvétomi Dűjhi:	- - -	21
V-Nedelo po Predgi:	- - -	23
Vecserásnya mol. na Nedelo:	-	28
Rána mol. na Pondejlek:	- -	33
Vecserásnya mol. na Pondejlek:		36
Rána mol. na Tork:	- - - -	41
Vecserásnya mol. na Tork:	-	45
Rána mol. na Szrejdo:	- - -	48
Vecserásnya mol. na Szrejdo:	-	52
Rána mol. na Csetrtek:	- - -	56
Vecserásnya mol. na Csetrtek:		60
Rána mol. na Pétek:	- - - -	64
Vecserásnya mol. na Pétek:	-	69
Rána mol. na Szobotto:	- -	73
Vecserásnya mol. na Szobotto:		76

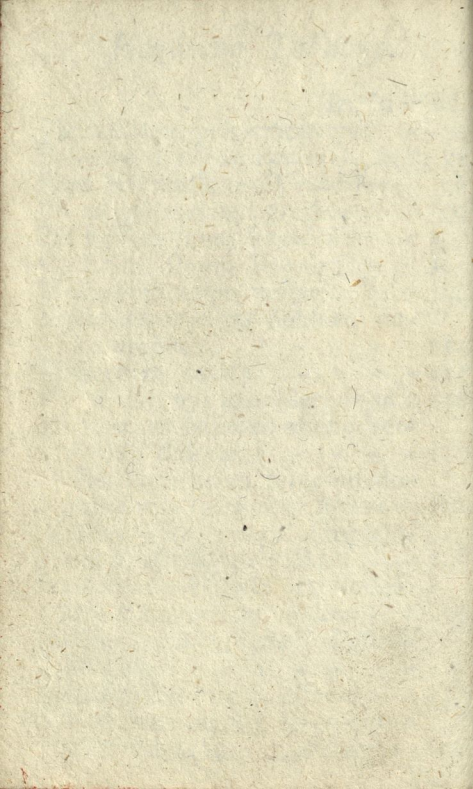
Ve-

Kazácsna Táblicza.

sztrán listá.

Vecserásnye preporácsanye:	-	79
Pokouro csinécsega csloveka mol.		81
Pred Krisztussovov Vecsérjov:		96
Po od pűszcsanyi grejhov:	-	99
Pri Krisztussovoj Vecsérji:	- -	101
Po Krisztussovoj Vecsérji:	- -	105
Molítev za lejpo vrejmen:	- -	108
Hválo-dávanye za dobleno do-		
bro vrejmen:	- - - -	111
Molítev za de'sd's:	- - - -	113
Hválo-dávanye za dobleni de'sd's:		116
Molítev, za szrecsno obilno 'sét-		
vo ino Brátvo:	- - - -	119
Hválo dávanye za szrecsno do-		
koncsanye 'sétve ino Brátve:		122
Molítev vu vrejmeni Grmlajn-		
cze i' zburkanya zráka:	- -	125
Hválo-dávanye za szrecsno odhá-		
janye zburkanoga zráka:	- -	129
Molítev, vu vrejmeni Pestiffa		
ali Küge:	- - - -	132
Molítev, Beté'snoga csloveka:	-	136
Vu teskom betégi hodoucsega		
csloveka krátko zdihávanye:		144





12/1/53 5600

